Uddannelses- og Forskningsministeriet

Prækvalifikation af videregående uddannelser - kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier)

Udskrevet 11. november 2026

Kandidat - kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier) - Aarhus Universitet

Institutionsnavn: Aarhus Universitet
Indsendt: 03/02-2014 08:34
Ansøgningsrunde: 2014 - 1
Status på ansøgning: Godkendt
Afgørelsesbilag
Samlet godkendelsesbrev
Download den samlede ansøgning
Læs hele ansøgningen

Ansøgningstype

Ny uddannelse

Udbudssted

Aarhus

Er institutionen institutionsakkrediteret?

Nej

Er der tidligere søgt om godkendelse af uddannelsen eller udbuddet?

Nej

Uddannelsestype

Kandidat

Uddannelsens fagbetegnelse på dansk fx. kemi

kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier)

Uddannelsens fagbetegnelse på engelsk fx. chemistry

Cultural Interactions and Intercultural Analysis (Spanish and Spanish American Studies)

Den uddannedes titel på dansk

Cand. mag. i kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier)

Den uddannedes titel på engelsk

Master of Arts (MA) in Cultural Interactions and Intercultural Analysis (Spanish and Spanish American Studies)

Hvilket hovedområde hører uddannelsen under?

Humaniora

Hvilke adgangskrav gælder til uddannelsen?

Se bilag 1: Adgangskrav og begrundelse

Der er ingen retskravsbachelorer til uddannelsen.

Er det et internationalt uddannelsessamarbejde?

Nej

Hvis ja, hvilket samarbejde?

Hvilket sprog udbydes uddannelsen på?

Engelsk

Er uddannelsen primært baseret på e-læring?

Nej

ECTS-omfang

120

Beskrivelse af uddannelsen

Denne ansøgning skal ses som et samlet uddannelseskoncept, der indeholder 6 individuelle prækvalifikationsansøgninger. Der er tale om et samlet initiativ for nye erhvervsrettede kandidatuddannelser i sprogmiljøet ved AU, og der er et stort sammenfald i kompetenceprofilerne mellem de seks initiativer. Konceptet er ligeledes baseret på samarbejde på tværs af de seks initiativer. Vi er klar over, at der som udgangspunkt skal foretages en individuel vurdering af hver enkelt prækvalifikationsansøgning, men vi anmoder dog om, at der også tages hensyn til at der her er tale om et samlet uddannelseskoncept.

Konceptet indeholder følgende prækvalifikationsansøgninger:
1. Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse (undervisningssproget er engelsk). En fuld ansøgning er fremsendt.
2. Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Spansk og spanskamerikanske studier (undervisningssproget er spansk og engelsk). En fuld ansøgning er fremsendt.
3. Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Latinamerikastudier (undervisningssproget er spansk og engelsk). Dele af ansøgningen vil indeholde henvisninger til Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Spansk og spanskamerikanske studier.
4. Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Italienske studier (undervisningssproget er italiensk og engelsk). Dele af ansøgningen vil indeholde henvisninger til Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Spansk og spanskamerikanske studier.
5. Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Franske studier (undervisningssproget er fransk og engelsk). Dele af ansøgningen vil indeholde henvisninger til Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Spansk og spanskamerikanske studier.
6. Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Tyske studier (undervisningssproget er tysk og engelsk). Dele af ansøgningen vil indeholde henvisninger til Kulturel Interaktion og Interkulturel Analyse: Spansk og spanskamerikanske studier.

Kandidatuddannelsen i kulturel interaktion og interkulturel analyse: Spansk og spanskamerikanske studier (KIIA:spansk) vil erstatte den del af den eksisterende uddannelse i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur, som retter sig mod det generelle arbejdsmarked (a-linjen). Initiativet vil således ikke øge udbuddet af kandidatuddannelser ved AU.

Der er altså tale om et initiativ der vil erstatte eksisterende uddannelse. Årsagen til at reformerne ikke foretages inden for rammerne af nuværende studieordning er:
a. Der vil være tale om ændringer i adgangsgrundlag.
b. Der er tale om helt nye kompetenceprofiler
c. der vil være nye undervisnings-og eksamenssprog, idet uddannelsen vil blive udbudt på engelsk og pågældende fremmedsprog.

Formålet med initiativet er at udvikle attraktive sproguddanneler med et internationalt rekrutteringspotentiale, der kan bidrage til at indfri samfundets og erhvervslivets efterspørgsel efter sprogkandidater med erhvervsrettede og interkulturelle kompetencer.

KIIA:spansk uddanner således kandidater, der på et fremmedsprogligt grundlag er i stand til at agere som interkulturelle formidlere, og bidrage kreativt til projekter, der fremmer holdbare løsninger på komplekse organisatoriske, kulturelle og samfundsmæssige problemstillinger. Kandidaterne vil derved kunne medvirke til at skabe effektiv kommunikation, forståelse og samarbejde på flere niveauer. For det første vil de kunne agere som repræsentanter for virksomheder og

organisationer med et multinationalt virke; for det andet vil de kunne varetage funktioner, der fordrer stor viden om kultur og samfundsforhold i Spanien og det spansktalende Amerika. For det tredje vil kandidaternes interkulturelle kompetencer kunne anvendes til at fremme intern kommunikation, kulturel selvindsigt og interkulturelle strategier i organisationer med kulturel og sproglig diversitet.

KIIA:spansk er en spansk- og engelsksproget kandidatuddannelse, der træner de studerende i at varetage jobfunktioner i internationalt orienterede virksomheder og organisationer, herunder især virksomheder med rod og/eller virke i spansktalende områder. I løbet af deres uddannelse tilegner de studerende sig en dyb humanistisk forankret viden om og færdigheder i at arbejde tværfagligt og projektorienteret med repræsentationer af kulturelle og sociale relationer i spansktalende områder, og de bliver i stand til at reflektere over deres viden og sætte den i spil i en interkulturel sammenhæng. Kandidaterne vil således blandt andet kunne finde beskæftigelse som:

• projektmedarbejdere
• kulturformidlere og -mediatorer
• kommunikationsmedarbejdere
• konsulenter
• projektledere
• undervisere
• praktikere i private og offentlige organisationer samt NGOer

Hvad enten det drejer sig om turismesektoren, kulturformidlingssektoren, udviklings- og konfliktløsningssektoren, handelssektoren eller andre internationalt orienterede områder, vil kandidaterne være specielt kvalificerede til at anvende deres forståelse af kulturelle udtryk og udfordringer af multi- og interkulturel karakter i spansktalende lande til at identificere og analysere de processer og mekanismer, der bidrager til at svække eller fremme social og organisatorisk sammenhængskraft. Gennem uddannelsens didaktiske omdrejningspunkt, projektarbejde i multikulturelle klasserum, og gennem det teoretiske fokus på globalisering og kultur- og identitetsrelationer opnår de studerende desuden interkulturelle kompetencer, der gør dem i stand til at facilitere løsninger på komplekse sociale og organisatoriske udfordringer, som de manifesterer sig i kontekster præget af kulturel diversitet.

De spansktalende områder er siden afslutningen på den kolde krig blevet stadig mere komplekse, såvel i kulturel som i social henseende; en udvikling som informationsteknologi, internet og globalisering blot forstærker. Samtidig er disse områder kommet 'tættere på' os og hinanden, blandt andet gennem en stadigt stigende kulturel og forretningsmæssig udveksling. Dette medfører et stigende behov for interkulturel indsigt og et øget behov for højt uddannede kandidater med sproglige kompetencer og viden om kultur- og samfundsforhold i Spanien og det spansktalende Amerika. Men den forstærkede migration og arbejdskraftens øgede mobilitet betyder også, at alle samfund bliver yderligere kulturelt sammensatte, hvorved kulturmøder og kulturkonflikter bliver en del af virksomhedernes indre "liv". Især store og mellemstore organisationer og virksomheder har i dag behov for sprogligt og interkulturelt kompetente medarbejdere, der kan bidrage til at overkomme sprogvanskeligheder på udenlandske markeder og til at skabe eller fremme kulturel selvindsigt og interkulturelle strategier.

Da undervisningssprogene er spansk og engelsk har uddannelsen et internationalt rekrutteringspotentiale. Uddannelsen baseres således også på en særlig problem- og projektorienteret didaktik, hvor de studerendes forskelligartede faglige og kulturelle erfaringsgrundlag opfattes som en ressource, der indgår i læringsaktiviteterne. De studerende trænes således i at identificere og evaluere muligheder og løsninger i multikulturelle sammenhænge, og opøver herigennem kompetencer i

at sætte såvel æstetiske som antropologiske kulturforståelser i spil. Den antropologisk inspirerede tilgang bidrager til at fremme en forståelse af problemstillingernes kulturforankrede ambivalens, og den hjælper med at adressere handlemuligheder, der dels baseres på grundige analyser, dels tager højde for problemstillingernes forankring i lokale kontekster.

Gennem projektorienterede og entrepreneurielle arbejdsformer trænes de studerende samtidigt i at arbejde problemorienteret med henblik på at udpege og diskutere løsninger og handlinger, der er forankret i disse lokale, regionale og nationale kontekster. Nutidens organisationer og virksomheder er i stigende grad begyndt at planlægge og gennemføre udviklingsopgaver inden for rammerne af projekter med egne mål og milepæle. Sådanne projekter implementeres ofte i en international kontekst og involverer medarbejdere med forskellige sproglige og kulturelle baggrunde. Det projektorienterede gruppearbejde understøttes derfor af et teoretisk og metodisk fokus på ledelse af udviklings- og projektopgaver, der gennemføres i multisproglige og multikulturelle sammenhænge.

Kompetenceprofil:

VIDEN - En kandidat har:
• Dybtgående viden om spansk og spanskamerikansk kultur- og samfundsforhold baseret på højeste internationale forskning.
• Viden om moderne identitetskonflikter i Spanien og Spansk-Amerika baseret på højeste internationale forskning, herunder forskningsbaseret viden om deres repræsentation i spanskprogede kulturelle produkter såsom film, skønlitterær fiktion, og journalistiske genrer.
• Viden om trans- og interkulturelle relationer og konflikter, herunder viden om deres historiske forankring.
• Forståelse af globaliseringsteori og teorier om sociale og kulturelle relationer og konflikter, herunder forskellige identitetsteorier samt forholdet mellem identitet og fortælling.
• Viden om interkulturel kommunikation og analyse baseret på højeste internationale forskning.
• Nuanceret forståelse af principper for kontekstbestemt og målrettet kommunikation.
• Viden om sammenhængen mellem sprog, relationer og identitet og evne til at reflektere over denne viden på et videnskabeligt grundlag.
• Forståelse af organisationers og fællesskabers identitetsdannelse gennem fortællinger og historie/erindring.
• Viden om entre- og intraprenørskab i en global og international sammenhæng.

FÆRDIGHEDER - En kandidat kan:
• Identificere og analysere globale samfundsmæssige og kulturelle problemstillinger
med afsæt i humanistiske teorier og metoder.
• Analysere hvordan moderne identitetskonflikter repræsenteres i film, fiktion og journalistiske genrer.
• Vurdere, begrunde og anvende relevante humanvidenskabelige teorier og metoder i problemløsningen og opstille løsningsmuligheder.
• Arbejde med og diskutere komplekse videnskabelige problemstillinger i en multikulturel sammenhæng.
• Formidle sin viden i multikulturelle sammenhænge både for fagfæller og ikke-specialister.
• Kommunikere og formidle klart og let forståeligt på spansk både mundtligt, skriftligt og via multimedia-redskaber.
• Vurdere og målrettet vælge kommunikationsstrategier og –værktøjer i forbindelse med interkulturelt samarbejde og transnationale formidlingsopgaver.
• Analysere og diskutere spanske og spanskamerikanske kultur- og samfundsforhold
i et internationalt komparativt perspektiv.

• Analysere kulturelle artefakter i en spansk og spanskamerikansk kontekst.
• Anvende digitale og sociale medier som værktøj i forbindelse med analyse,
organisering og samarbejde.
• Analysere forskellige former for kulturudveksling og håndtere kulturelle modsætnings- og konfliktforhold, både på et interpersonelt niveau og samfundsniveau.

KOMPETENCER – en kandidat kan:
• Fungere som interkulturel aktør i komplekse sociale situationer ved at reformulere identitetspositioner og konfliktrelationer i nye sammenhænge.
• Samarbejde omkring international og interkulturel projektledelse.
• Identificere, facilitere og evaluere kreative løsninger på komplekse kulturelle og samfundsmæssige udfordringer.
• Etablere og formidle kontakt mellem internationale aktører og organisationer.
• Selvstændigt identificere, beskrive og gennemføre innovative projekter i en interkulturel kontekst.
• Selvstændigt tage ansvar for egen faglige udvikling og specialisering, herunder identificere egne udviklingspotentialer gennem det kulturelt anderledes.
• foretage akademisk selvrefleksion og sætte egen faglighed i spil i multikulturelle sammenhænge.
• Arbejde projektorienteret og tværfagligt om aktuelle kulturelle og samfundsmæssige problemstillinger.

Uddannelsens konstituerende faglige elementer

Uddannelsens fagelementer er i et foreløbigt design sammensat som vist i bilag 2: Uddannelsens studiediagram.

Uddannelsen er bygget op så den på den ene side sikrer de studerende indsigt I en række generelle teoretiske og metodiske problemstillinger vedr. trans- og interkulturelle relationer, herunder interkulturel kommunikation og analyse samt problemstillinger relateret til identitetsdannelse og -konflikter under globaliseringen. Undervisningssproget er her engelsk og der undervises på tværs af sprogfagene. I de spanskprogede fagelementer rettes fokus på denne anden side mod styrkelsen af de studerendes indsigt i konkrete manifestationer af de generelle problemstillinger, der er adresseret i de samlæste discipliner. Gennem projektorienteret arbejde, herunder studiet af spanskprogede tekster og andre kulturelle produkter, opnår de studerende på dette sæt af kurser indsigt i og kompetencer i at analysere konkrete interkulturelle relationer og identitetskonflikter i spanskprogede områder. I kraft af dette arbejde opnår den studerende desuden indsigt i moderne kultur- og samfundsforhold i Spanien og Spansk Amerika

Uddannelsen består af følgende faglige elementer:
• 6 discipliner af hver 10 ECTS, hvoraf to (tre – afhængig af den studerendes valg) teoretiske og metodiske discipliner udbydes på engelsk. Fire (tre – afhængig af den studerendes valg) discipliner udbydes på spansk..
• På andet semester har den studerende muligheden for at vælge mellem to konstituterende fag 1) sproglig specialisering i relevante fremmedsprog – faget teoretisk og praktisk sprog (10 ECTS); eller 2) teoretiske og metodisk specialisering inden for interkulturel kommunikation – faget intercultural communication and – competences (10 ECTS)
• Hovedparten af de studerende forventes at tage tredje semester som internationale valgfag og/eller internationalt projektorienteret forløb (praktik) i Spanien eller Spanskamerika (30 ECTS). Der tilbydes to discipliner (2 x 10 ECTS) og et profilvalgfag (10 ECTS) til de studerende, der ikke gør brug af muligheden for udveksling (herunder især udenlandske full degree studerende).
• Et speciale (30 ECTS), der skal skrives på spansk og/eller engelsk.

Uddannelsernes konstituerende faglige elementer:

Current Approaches and Topics in History, Social and Culture Studies (10 ECTS):
Undervisningen foregår på spansk, og disciplinen giver en dybtgående indsigt relevante historiske, sociale og kulturelle forhold i Spanien og/eller Spanskamerika. Kurset har fokus på en eller flere samfundsmæssige udfordringer, herunder f.eks. migration, demokratiseringer, menneskerettigheder, og kønsrelationer.

Cultural Interactions in Times of Globalization (10 ECTS):
Denne disciplin undervises på engelsk og giver de studerende indsigt i nyeste teorier om forholdet mellem globalisering, og sociale og kulturelle relationer. Disciplinen fokuserer på kulturelle interaktioner og konflikter organisationer og på samfundsniveau, og der rettes fokus mod deres historiske baggrund såvel som på, hvordan organisationer og andre aktører kan spille en rolle som mediatorer.

Local Representations of Global Issues (10 ECTS):
Undervisningen foregår på spansk, og disciplinen introducerer til konkrete empiriske eksempler på de teoretiske problemstillinger, der tematiseres i disciplinen 'Cultural Interactions in Times of Globalization'. Undervisningen er case-baseret og der fokuseres på, hvordan interaktioner og konflikter repræsenteres i lokale spanskprogede sammenhænge. Der undervises også i, hvordan alternative repræsentationer kan bidrage til løsninger på de problemer og konflikter der adresseres.

Intercultural Communication and – Competence (10 ECTS):
Undervisningen foregår på engelsk og disciplinen kan vælges af de studerende som ønsker at specialisere sig inden for 'interkulturel kommunikation'. Der undervises i sproglige og antropologiske perspektiver på interkulturel kommunikation, og der arbejdes med konkrete eksempler og problemstillinger, hvor også den multikulturelle sammensætning af de studerende bringes i spil.

Teoretisk og praktisk sprog (10 ECTS):
Undervisningen foregår på spansk og disciplinen kan vælges af de studerende som ønsker sig en sproglig specialisering. Formålet med disciplinen er at opnå færdigheder i at tale og skrive korrekt, flydende, nuanceret og situationstilpasset spansk om komplekse, herunder akademiske emner. De studerende opnår desuden færdigheder i at reflektere over og analysere egen og andres sprogproduktion. Der lægges vægt på arbejdsformer, som fremmer den studerendes aktive mundtlige og skriftlige sprogproduktion.

Managing Cultural Interactions (10 ECTS):
Undervisningssproget er engelsk og der fokuseres på projektledelse i en interkulturel kontekst. Der introduceres således til generelle temaer forbundet med projektledelse, men disse adresseres dog med udgangspunkt de særlige problemstillinger der er forbundet med gennemførelsen af projekter i en interkulturel og ofte tværsproglig sammenhæng.

Communication, Social Media and Intercultural Citizenship (10 ECTS):
Undervisningen foregår på spansk, og der sigtes mod at videreudvikle den studerendes viden om samt kundskaber og færdigheder inden for kommunikation og sociale medier. Der fokuseres på, hvilken rolle social medier spiller i dannelsen af bestemte former for kulturelle og sociale relationer på både organisatorisk og samfundsmæssigt niveau. Der fokuseres på konkrete problemstillinger, som de udspiller sig i Spanien og Spanskamerika, og gennem projektorienteret gruppearbejde er der også fokus på, hvordan social medier også kan indgå i initiativer, der kan løse kulturelle konflikter.

Speciale/thesis (30 ECTS)

3. semesters fag er ikke konstituerende, da den studerende her har mulighed for udveksling eller et internationalt praktikophold i en virksomhed.

Evaluating Evidence (10 ECTS):
Undervisningen udbydes på engelsk. Der er tale om et metodekursus, der udvider de studerendes forståelse af forskellige tilgange til evidens. Kurset videreudvikler de studerendes evne til at finde, analysere og vurdere forskelligartede primærkilder med henblik på at fremme deres forståelse af, hvordan disse kilder afspejler og interagerer med deres kontekst. Kurset giver således de studerende en udvidet forståelse af kvantitative og kvalitative fortolkninger af evidens.

Global Entrepreneurship and Cultural Interactions.
(10 ECTS):
Undervisningen foregår på engelsk., og kurset er udviklet til at give de studerende teoretisk og praktisk indsigt i at arbejde entrepreneurielt og løsningsorienteret i en international og interkulturel kontekst. Der tages udgangspunkt i, at nutidens organisationer og virksomheder i stigende grad er internationalt orienterede, og i at nutidens udfordringer og muligheder både findes i den industrialiserede verden og i de nye vækstområder i Asien, Afrika og Latin Amerika. Gennem interkulturelt projektarbejde trænes de studerende således i at finde muligheder i og udvikle løsninger på komplekse

problemstillinger i konkrete empiriske sammenhænge.

Profilfag (10 ECTS)
Bilag 3: Linksamling, link nr. 1

Begrundet forslag til taxameterindplacering

Kandidatuddannelserne i kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier) indplaceres på takst 1, som den eksisterende kandidatuddannelse i samme sprog.

Forslag til censorkorps

Kandidatuddannelsen i kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier) tilknyttes censorkorps for spansk.

Dokumentation af efterspørgsel på uddannelsesprofil - Upload PDF-fil på max 30 sider. Der kan kun uploades én fil.

Bilag KIIA_spansk og spanskamerika_29012014.pdf

Kort redegørelse for behovet for den nye uddannelse

Kandidatuddannelserne i spansk, tysk, fransk, italiensk og latinamerikastudier ved AU har på trods af stabilt optag og gennemførelse på bacheloruddannelserne i de seneste år oplevet et vigende antal ansøgere. Optaget på den del af uddannelserne der er rettet mod det generelle arbejdsmarked har i de seneste år således været helt nede på mellem 0 og 8 studerende (på de gymnasierettede linjer har optaget være lidt større). Samtidig har vi oplevet det paradoks, at erhvervslivet i stigende grad efterspørger kandidater med høje sprogkompetencer. For at imødekomme dette behov har vi besluttet at udvikle nye sproglige kandidatuddannelser, der både vil kunne tiltrække flere af vore egne studerende og samtidig vil kunne imødekomme aftagernes behov.
I arbejdet med de nye sproguddannelser har vi derfor nøje fulgt debatten om sprogfagenes fremtid, ikke mindst debatten om at erhvervsrette uddannelserne så de i højere grad matcher erhvervslivets behov for sprogkandidater med 'dobbeltkompetencer', jf. f.eks "Sprog er nøglen til verden. Anbefalinger fra arbejdsgruppen for uddannelse i fremmedsprog" (se bilag 3: Linksamling, link nr. 2), og " strategi for sprogfagene ved Institut for Æstetik og Kommunikation ARTS/AU, udarbejdet af studieleder ved Institut for Æstetik og Kommunikation (se bilag 3: Linksamling, link nr. 3). KIIA:fremmedsprog (fransk, italiensk, latinamerikastudier, spansk og tysk) er således udarbejdet med udgangspunkt i en kombineret kompetenceprofil, der tilgodeser en fremmedsproglig dimension suppleret med et fokus på interkulturelle kompetencer, som efterspørges hos aftagere (og studerende). Den kombinerede profil giver forudsætninger for at analysere, navigere og handle i en globaliseret verden præget af øget kulturel kompleksitet og diversitet.

Den samfundsmæssige interesse understreges af det danske erhvervsliv, som helt naturligt efterspørger kandidater med sprogkompetencer. Jf. Dansk Industris Charlotte Rønhoff, der er medstifter af netværket "Ja til sprog" (bilag 3: Linksamling, link nr. 4). Men det er også blevet understeget flere gange i den uddannelsespolitiske debat, at der er behov for kandidater med gode interkulturelle kompetencer. Således har Mette Fjord Sørensen, der er uddannelses- og forskningspolitisk chef i Dansk Erhverv, udtalt at "[d]anske virksomheder i stigende grad [har] behov for medarbejdere med interkulturelle kompetencer og kvalifikationer, der gør dem i stand til at arbejde globalt".(se bilag 3: Linksamling, link nr. 5).

Nærværende uddannelsesinitiativ lever op til denne målsætning. Samtidigt udmærker uddannelsen sig ved sit indholdsmæssige fokus på diversitet, multi- og interkulturalitet som nogle af de meget afgørende samfundsmæssige udfordringer, der bl.a. nævnes i Horizon 2020 (se bilag 3: Linksamling, link nr. 6)

I november 2013 blev der gennemført en kvantitativ spørgeskemaundersøgelse, hvis formål var afdækning af et nuværende og kommende behov for kandidater i KIIA:fremmedsprog. Respondenterne fik tildelt den del af spørgeskemaet, som var relevant for deres arbejdsområde/sprogområde. Undersøgelsen blev foretaget af Dansk Center for Forskningsanalyse og var udviklet i samarbejde med AU Studier, Arts. (Bilag 4: Uddrag af Notat: Arbejdsmarkeds-efterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet – herefter CFA-notatet. Hele notatet kan tilgås via link nr. 7 i bilag 3: Linksamling)

Undersøgelsen var udformet således, at en række potentielle aftagere blev spurgt til deres nuværende og kommende behov for dimittender fra de 5 kandidatuddannelser i KIIA. De blev bedt om, at vurdere behovet for kandidaterne på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked.
Tabel 3.3 (bilag 4) viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet for KIIA: spanske og spansk amerikanske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 12 respondenter besvarede undersøgelsen.
- 5 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: spanske og spanskamerikanske studier på deres

arbejdsplads.
- 9 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: spanske og spanskamerikanske studier i deres branche.
- 8 ud af 12 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.
(For respondentliste se bilag 4 side 10)

Respondenterne som har svaret på de dele der omhandler KIIA: spansk og spanskamerikanske, italienske, tyske, latinamerikanske og franske studier, vurderede indholdet i kompetenceprofilen for disse uddannelser.
- 31 % af respondenterne vurderer, at der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse.
- 59 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil.
- 31 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion.
- 73 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har fokus på sprogfærdighed,
- 63 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har praktiske erfaringer med tværfagligt, interkulturelt og erhvervsrettet projektarbejde.
(Fra opsummeringen bilag 4 side 9)
Dette understøtter at der er et behov for de kompetencer, som den studerende vil tilegne sig gennem kandidatuddannelsen.

Underbygget skøn over det samlede behov for dimittender

Skemaet over forventet optag og kandidatproduktion (bilag 5) er en samlet opgørelse over forventet optag og kandidatproduktion på alle uddannelserne, der indgår i dette samlede ansøgningskoncept. Det fremgår, at vi fra 2017 forventer en samlet kandidatproduktion på 64, men at antallet af dimittender med specifikke sprogkompetencer er væsentligt lavere.

Denne opgørelse i bilag 5 skal sammenholdes med det forventede behov for KIIA kandidater. Det fremgår af vores kvantitative undersøgelse, at respondenterne samlet vil kunne bruge 18 kandidater i KIIA i dag og 47 om 3-5 år, hvilket er over en fordobling i perioden (se bilag 4: Uddrag af CFA-notatet tabel 2.2).

Disse efterspørgselstal er ikke et direkte estimat på det samlede nationale behov for kandidater i KIIA, da alle potentielle arbejdsgivere naturligt ikke har haft mulighed for at svare. Det antal, som er angivet, er den samlede estimerede efterspørgsel for de 66 institutioner og virksomheder, som er repræsenteret i undersøgelsen. Det er rimeligt videre at antage, at en lang række lignende institutioner vil have et tilsvarende efterspørgselsniveau, og at den samlede efterspørgsel vil være langt højere end det tal, som er angivet her (bilag 4: Uddrag af CFA-notatet tekst til tabel 2.2). Endelig skal det igen understreges, at det samlede behov for kandidater i KIIA skal vurderes på baggrund af, at initiativet erstatter eksisterende sproguddannelsers a-linjer.

Da en undersøgelse af et meget lille udsnit af det samlede antal virksomheder og organisationer i Danmark,finder frem til, at disse virksomheder inden for 3-5 år vil kunne ansætte i alt 47 kandidater, er vores konklusion, at der i Danmark som helhed vil være et samlet behov, der overstiger den forventede kandidatproduktion. Vi vurderer samtidig, at tabellerne 3.1 – 3.6 i bilag 4: Uddrag af CFA-notatet dokumenterer, at dette samtidig gør sig gældende for hver enkelt sproguddannelse.

Samlet respons på tværs af de fem fremmesprogsuddannelser;
Samlet svarer de 66 respondenter:
- 16 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads.
- 34 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i deres branche mens
- 58 % vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på det danske arbejdsmarked.
- 42 % af respondenterne vurderer, at uddannelsen er relevant eller meget relevant ift. de eksisterende uddannelser.

Hvilke aftagere/aftagerorganisationer har været inddraget i behovsundersøgelsen?

Udviklingen af kandidatuddannelsen i kulturel interaktion og interkulturel analyse har involveret instituttets aftagerpanel (se bilag 3: Linksamling, link nr. 8) såvel som et antal strategisk udvalgte repræsentanter for det relevante arbejdsmarked. Udvalgte dele af denne gruppe af aftagere har deltaget i følgende to undersøgelser:

1. En eksplorativ undersøgelse, hvor centrale aftagere blev rådspurgt (bilag 6: Mail fremsendt til deltagere i den eksplorative undersøgelse september/oktober 2013 og vedhæftet materiale, uddannelsens arbejdstitel var da Cultural Interactions and Social Cohesion) Materialet blev sendt til 57 potentielle aftagere, og i alt 21 besvarede henvendelsen (bilag 7: Oversigt over modtagere af den eksplorative høring og bilag 8: Respons på den kvalitative høring).
2. En større kvantitativ undersøgelse (se bilag 4: Uddrag af CFA-notatet, samt bilag 3: Linksamling, link nr. 7 for hele CFA-notatet inkl. bilag).

Respondenterne er blevet udvalgt ud fra følgende kriterier:

1. dimittender med sproguddannelse fra AU., som på tidspunktet for de to undersøgelser var i arbejde i en relevant organisation eller virksomhed. Dette udvælgelseskriterium har sikret, at respondenterne både har et kendskab til indholdet af tidligere eller eksisterende sproguddannelser, og har relevante erhvervserfaringer. AUs alumnenetværk 'Gerda' har været anvendt i søgeprocessen (se bilag 3: Linksamling, link nr. 9)
2. Vi har udvalgt dimittender med en kandidatgrad i alle relevante sprog. Denne metode har sikret mulighed for at dokumentere behov og relevans for alle de nye sproguddannelser.
3. For at sikre et bredt erfaringsgrundlag har vi udvalgt respondenter med en sproguddannelse som cand. mag. og som cand. ling. merc.
4. Da KIIA uddanner kandidater til at varetage jobfunktioner i det offentlige såvel som det private arbejdsmarked, har vi udvalgt dimittender fra begge disse sektorer, såvel som fra den tredje sektor (NGO).
5. Desuden har vi bestræbt os for at udvælge respondenter med følgende jobfunktioner:

a. projektmedarbejdere
b. kulturformidlere og -mediatorer
c. kommunikationsmedarbejdere
d. konsulenter
e. projektledere
f. Undervisere

Endelig har vi foretaget to fokusinterviews med Cecilie Hansen, Maersk Tankers (bilag 10) og Per Lindegaard Hjort, Forbundet Kommunikation og Sprog (bilag 11) (se neden for, kriterium 1.4)

Hvordan er det sikret, at den nye uddannelse matcher det påviste behov?

Aftagerpanelet for Institut for Æstetik og Kommunikation er blevet præsenteret for uddannelsen den 27. februar 2013 (bilag 9: Dagsorden for mødet med aftagerpanelet, 27. februar 2013) og store dele af aftagerpanelet har indgået i den eksplorative skriftlige undersøgelse.
Da aftagerpanelet første gang blev præsenteret herfor var det en råskitse, der illustrerede de generelle tanker bag det nye initiativ, der på daværende tidspunkt havde titlen Cultural Interactions and Social Cohesion. Panelets kommentarer var på daværende tidspunkt ikke mange, men de tilstedeværende hilste initiativet velkommen bl.a. pga. det ændrede arbejdsmarked for humanister og efterspørgslen efter sprogkyndige kandidater med dobbeltkompetencer.. Det blev ligeledes fremhævet, at det set fra et aftagerperspektiv kan være vanskeligt at vurdere alle de nye tværgående uddannelser, der for tiden udarbejdes ved landets universiteter, og at en ny kultursproglig kandidatuddannelse derfor for det første bør have en klar erhvervsrettet kompetenceprofil og for det andet bør afføde en lukning af andre sproguddannelser ved AU. Den videre udvikling af sproginitiativet har taget udgangspunkt i denne vurdering.
Den eksplorativ undersøgelse blandt potentielle aftagere medførte store ændringer i det oprindelige initiativ;
- Større fokus på fremmedsproget (spansk, tysk, italiensk og fransk), og en skærpelse af det sproglige indhold.
- Kompetenceprofil og erhvervsperspektiv skulle skærpes.
Disse ønsker er imødekommet på følgende måde:
- skærpelse af det fremmedsproglige indhold
i) oprindeligt var tanken at søge om én engelsksproget kandidatuddannelse med fremmedsproglige toninger – i stedet søges om 5 fremmedsprogskandidatuddannelser og 1 engelsksproget kandidatuddannelse. Hvor der i første omgang var tale om engelsksprogede uddannelse med sproglige toninger, er der nu tale om fremmedsproglige uddannelser i hhv fransk, tysk, italiensk, spansk og Latinamerikastudier.
ii) Studerende har mulighed for at vælge en sproglig specialisering.
iii) Den erhvervsrettede profil er blevet skærpet væsentligt gennem følgende tiltag: 1) fokus på interkulturelle kompetence er blevet styrket væsentligt; 2) den erhvervsrettede profil er blevet skærpet gennem uddannelsens didaktik, der har vægt på løsningsorienteret projektarbejde i interkulturelle rammer.

De adspurgte mente, at den foreslåede uddannelse er en relevant udvikling af fremmedsprogsuddannelserne, der vil imødekomme aftageres efterspørgsel på sprogkandidater.
Gruppen bag uddannelsesinitiativer har således haft en kontinuerlig inddragelse af aftagere og løbende foretaget ændringer i kompetenceprofilen som et resultat af de kvalitative kommentarer, som gruppen løbende har modtaget. Samtidig har vi kunne drage nytte af den intensive debat om netop sprogfagenes indhold og fremtid, herunder det store undersøgelsesarbejde som er publiceret i 'sprog er nøglen til verden'(se bilag 3: Linksamling, link nr. 2).

I november var en revideret beskrivelse af uddannelsen med en skærpet erhvervsrettet kompetenceprofil som nævnt genstand for en stor kvantitativ undersøgelse, der bekræfter et behov for kandidater i KIIA – se bilag 4: Uddrag af CFA-notatet tabellerne 3.7-3.12, samt bilag 3: Linksamling, link nr. 7 hvor hele CFA-notatet kan tilgås inkl. alle bilag fremsendt til aftagere.

Senest blev der i januar måned foretaget to fokusinterviews med hhv. Cecilie Hansen, Maersk Tankers (bilag 10) og Per Lindegaard Hjort, Fagforbundet Kommunikation og Sprog (bilag 11). Begge respondenter havde givet særlig frugtbar respons i den tidligere eksplorative undersøgelse. Formålet med de to interviews var således at få en kvalitativ vurdering af det seneste udviklingsarbejde. Det fremgår af de to vedhæftede referater, at begge vurderer at der er et behov for kandidater med KIIAs erhvervsprofil.

Sammenhæng med eksisterende uddannelser

For at sikre uddannelsens relevans har vi foretaget en systematisk sammenligning med kompetenceprofilerne for beslægtede kandidatuddannelser i Danmark. Vi har sammenlignet med eksisterende sproguddannelser ved AU og i resten af Danmark samt med uddannelser, der indeholder muligheden for en sproglig toning. Da en godkendelse af KIIA:spansk vil medføre en lukning af eksisterende a-linje på kandidatuddannelsen i spansk sprog, litteratur og kultur ved AU, indgår denne ikke i undersøgelsen af KIIA:spansk' relevans.

De dele af eksisterende kandidatuddannelse i spansk sprog, litteratur og kultur ved AU, der er rettet mod gymnasieskolen vil ikke blive ændret som følge at dette uddannelsesinitiativ. Kompetenceprofilen for den gymnasierettede uddannelse er dog væsensforskellig fra KIIA:spansk. Da der således er tale om to forskellige uddannelser rettet mod to forskellige erhvervsmarkeder vurderer vi ikke, at en systematisk sammenligning vil være formålstjenlig her.

Der er således blevet sammenlignet med følgende beslægtede uddannelse:
Cand. Ling. Merc. spansk (AU), spansk sprog og Kultur (KU), international virksomhedskommunikation spansk (AAU), spansk og spanskamerikanske studier (SDU), Negot i spansk (SDU), Business and Development Studies, spansk (CBS).

Den generelle konklusion er, at KIIA: spansk adskiller sig fra eksisterende sproguddannelser ved at have en klar erhvervsrettet dobbeltkompetence profil. Samtidig adskiller den sig fra eksisterende uddannelser inden for (interkulturel) kommunikation ved at have et klart fremmedsprogligt indhold. Derudover kan følgende forskelle fremhæves:
Kandidaterne fra KIIA:spansk;
• kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur og samfundsanalyse
• har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil
• har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion
• har fokus på sprogfærdighed
• har praktiske erfaringer med tværfagligt, interkulturelt og erhvervsrettet projektarbejde
I forbindelse med den kvantitative undersøgelse af behovet for kandidater i KIIA:spansk har vi desuden undersøgt uddannelsens relevans. Af bilag 4: Uddrag af CFA-notatet tabel 3.14 fremgår respondenternes vurdering af kandidatuddannelsens relevans ift. beslægtede uddannelser. For at sikre, at respondenterne har tilstrækkelig information til at kunne svare på spørgsmålet, blev de præsenteret for en kort beskrivelse af lignende uddannelser samt ledighedsstatistikker herfor (se bilag 12: Sammenligning med beslægtede uddannelser)
- 9 ud af 14 af de respondenter, som svarede på den del af spørgeskema, som omhandlede KIIA spansk og spanskamerikanske studier vurderer, at uddannelsen er relevant ift. de beslægtede uddannelser.

Rekrutteringsgrundlag

Det primære rekrutteringsgrundlag for KIIA:spansk er følgende:

1. Egne bachelorer fra bacheloruddannelsen i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur. Pt. optages der omkring 30 nye studerende årligt på bacheloruddannelsen, og håbet er at flere af disse bachelorer vil søge om optagelse på den her foreliggende kandidatuddannelse. Erfaringer på AU har vist, at det vigende optag på de eksisterende sproglige kandidatuddannelse hænger sammen med 1) et forholdsvist stort frafald på bacheloruddannelserne; 2) en del studerende med en bachelorgrad i sprog søger ind på tværgående kandidatuddannelse med bredt optagelsesgrundlag. Begge dele hænger primært sammen med, at mange studerende - bortset fra dem som ønsker en fremtid som gymnasielærere – har vanskeligt ved at se deres sprog og kulturfaglighed i en erhvervsmæssig sammenhæng. De falder derfor fra eller søger væk. Dette initiativ har derfor som formål at imødekomme samfundets og erhvervslivets behov for sprogkyndige kandidater, ved at tiltrække en større gruppe af egne bachelorstuderende.
2. Internationale studerende. Da uddannelsen udbydes på engelsk og undervisningssprogene er engelsk og spansk, forventes et internationalt optag. Her tænkes både på udenlandske studerende med kvalifikationer i spansk svarende til mindst 45 ECTS, og på spansk-sprogede studerende med en relevant bacheloruddannelse (se afsnittet 'forventet optag)

Konsekvenser for beslægtede uddannelser
Hvis kandidatuddannelserne i Kulturel interaktion og interkulturel analyse godkendes, betyder det nedlukning af den eksisterende a-linje på kandidatuddannelse i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur.
Da uddannelsen primært er rettet mod optag fra: 1) egne sproglige bacheloruddannelser; 2) internationale 'full degree-studerende' vurderes det ikke, at uddannelsen vil få væsentlige konsekvenser for beslægtede uddannelser i Danmark.
Vi forventer som nævnt, at kunne fastholde en større del af egne bachelorstuderende. Dette vil naturligvis medvirke til at lavere optag på andre kandidatuddannelser ved AU og i resten af Danmark. Undersøgelser viser dog, at der langtfra er et entydigt mønster i de studerendes mobilitet. Andre uddannelser vil derfor som konsekvens af en positiv akkreditering af KIIA:spansk kun oplever en meget lille nedgang i ansøgertallet (Max. 1-3 studerende)

Forventet optag

Der forventes et årligt optag på 10-15 studerende.

Hvis relevant: forventede praktikaftaler

Hermed erklæres, at ansøgning om prækvalifikation er godkendt af institutionens rektor

Ja

Status på ansøgningen

Godkendt

Ansøgningsrunde

2014 - 1

Afgørelsesbilag - Upload PDF-fil

Afgørelse_AU_spansk.pdf

Samlet godkendelsesbrev

AU om godkendelse af ny uddannelse = KA i Interkulturelle studie (spansk) 9784253_1_1.pdf

Bilagssamling:

Bilag 1: Adgangskrav og begrundelse

Bilag 2: Uddannelsens studiediagram

Bilag 3: Linksamling

Bilag 4: Uddrag af Arbejdsmarkedsefterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet

Bilag 5: skema over forventet optag og kandidatproduktion

Bilag 6: Mail fremsendt til deltagere i den eksplorative undersøgelse september/oktober 2013 og vedhæftet materiale

Bilag 7: Oversigt over modtagere af den eksplorative høring

Bilag 8: Respons på den kvalitative høring

Bilag 9: Dagsorden for møde med aftagerpanelet, 27. februar 2013

Bilag 10: Fokusinterview med Cecilie Hansen, Maersk Tankers

Bilag 11: Fokusinterview med Per Lindegaard Hjort, Kommunikation og Sprog

Bilag 12: Sammenligning med beslægtede uddannelser, der blev fremsendt til aftagere ifbm. den kvantitative høring blandt aftagere (CFA)

Bilag 1: Adgangskrav og begrundelse

Optag på uddannelsen fordrer en humanistisk eller en samfundsvidenskabelig BA med sproglige kvalifikationer i spansk, der svarer til mindst et BA-tilvalg (45 ECTS). Derudover kræver optagelse sproglige forudsætninger i engelsk svarende til gymnasialt B-niveau. Følgende typer af studerende har adgang:

1) BA i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur ved AU
2) BA i spansk fra andre universiteter
3) En samfundsvidenskabelig eller humanistisk bacheloruddannelse med et tilvalg i spansk (min. 45 ECTS)
4) En samfundsvidenskabelig eller humanistisk kombinationsuddannelse med ECTS-vægtning i spansk svarende til min. 45 ECTS fx (BA eller BSc) (fx: Negot (BA), SPRØK (BSc), virksomhedskommunikation (BA), internationale studier (BA)
5) Bacheloruddannelser fra udenlandske universiteter, der indeholder tilsvarende kvalifikationer som ovennævnte.
6) Udenlandske studerende med spansk som modersmål og med en samfunds- eller humanvidenskabelig BA med fagelementer inden for 'interkulturel kommunikation og analyse', 'globaliserings- og kulturmødestudier', 'internationale studier' svarende til min. 45 ECTS.*

* Modersmål: Hvis spansk er ansøgerens modersmål, kan dette også opfylde sprogkravet. Dette betyder, at ansøgeren er opvokset i det pågældende sprogområde og har modtaget broderparten af sin uddannelse der; dette skal være veldokumenteret.

Studienævnet vil på baggrund af en konkret, individuel vurdering afgøre, om ansøgere med andet adgangsgrundlag end ovennævnte har faglige kvalifikationer, der kan sidestilles med de adgangsgivende bacheloruddannelser.

Sprogkrav: Engelsk B

Begrundelse:
Progressionen i uddannelsen bygger på, at de studerende har spansk-sproglige kompetencer svarende til 45 ECTS (tilvalg) ved et dansk universitet. Der er tale om en engelsksproget uddannelse, derfor kravet om gymnasialt B-niveau i engelsk.

Bilag 2: Uddannelsens studiediagram

<table>
<tr><td>4.SEM</td><td colspan="3">SPECIALE/THESIS (skrives på spansk eller engelsk)
30 ECTS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3.SEM</td><td colspan="3">EXCHANGE / INTERNATIONAL INTERNSHIP

30 ECTS</td></tr>
<tr><td>EVALUATING EVIDENCE
10 ECTS</td><td>GLOBAL ENTREPRENEURSHIP AND CULTURAL INTERACTIONS

10 ECTS</td><td>PROFILFAG

10 ECTS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. SEM</td><td>INTERCULTURAL COMMUNICATION AND – COMPETENCE
10 ECTS</td><td rowspan="2">MANAGING CULTURAL INTERACTIONS

10 ECTS</td><td rowspan="2">COMMUNICATION, SOCIAL MEDIA AND INTERCULTURAL CITIZENSHIP
10 ECTS</td></tr>
<tr><td>TEORETISK OG PRAKTISK SPROG
10 ECTS</td></tr>
<tr><td>1. SEM</td><td>CURRENT APPROACHES</td><td>CULTURAL INTERACTIONS</td><td>LOCAL REPRESENTATIONS</td></tr>
</table>

	AND TOPICS IN HISTORY, SOCIAL AND CULTURE STUDIES 10 ECTS	**IN TIMES OF GLOBALIZATION** 10 ECTS	**OF GLOBAL ISSUES** 10 ECTS

	Samlæsning på engelsk mellem de forskellige sproguddannelser i KIIA
	Undervisning og eksamen på spansk.
	Profilfag – udbydes på engelsk eller dansk. Der udbydes et antal fælles humanistiske og erhvervsrettede discipliner. Der udbydes forløb på engelsk og dansk.
	Speciale – eksamen aflægges på spansk eller engelsk.

Bilag 3: Linksamling

Link 1: Profilfag
http://studerende.au.dk/studier/fagportaler/arts/undervisning/profilfag/

Link 2: Sprog er nøglen til verden. Anbefalinger fra arbejdsgruppen for uddannelse i fremmedsprog
http://fivu.dk/publikationer/2011/sprog-er-noglen-til-verden-anbefalinger-fra-arbejdsgruppen-for-uddannelse-i-fremmedsprog

Link 3: strategi for sprogfagene ved Institut for Æstetik og Kommunikation ARTS/AU, udarbejdet af studieleder ved Institut for Æstetik og Kommunikation
http://arts.au.dk/fileadmin/www.au.dk/om_au/Arts/Dokumenter_-_diverse/SPROGFAGSSTRATEGI_ved_IAEK.pdf

Link 4: Ja til sprog
http://www.jatilsprog.dk/

Link 5: Et dansk uddannelsessystem i verdensklasse
http://www.altinget.dk/forskning/artikel/et-dansk-uddannelsessystem-i-verdensklasse

Link 6: Horizon 2020
http://fivu.dk/forskning-og-innovation/internationalt-samarbejde/europaeiske-samarbejder/horizon2020

Link 7: Arbejdsmarkedsefterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet
http://arts.au.dk/fileadmin/www.au.dk/om_au/Arts/Dokumenter_-_diverse/CFA-notat_KA_K-I-I-A.pdf

Link 8: Sammensætning af aftagerpanelet på Institut for Æstetik og Kommunikation, Aarhus Universitet
http://dac.au.dk/om-instituttet/organisation/aftagerpanel/

Link 9: AU's alumnenetværk 'Gerda'
https://gerda.au.dk/Portal/Public/Default.aspx

Bilag 4: Uddrag af Arbejdsmarkedsefterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet

Institut for Æstetik og Kommunikation, Arts planlægger at udbyde seks nye sproguddannelser under fællestitlen Kulturel interaktion og interkulturel analyse (KIIA). De seks kandidatuddannelserne har hver deres sprogfokus og der er tale om:

1. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Italienske studier.
2. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Franske studier.
3. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Spanske og spansk amerikanske studier.
4. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Tyske Studier.
5. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Latinamerikanske studier.
6. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Uden sproglig retning.

Dette resumé er baseret på et større undersøgelsesarbejde om holdningen til og efterspørgslen for fremmedsproglige kandidater fra de nye kandidatuddannelser i Kulturel interaktion og interkulturel analyse (KIIA) ved Institut for Æstetik og Kommunikation (IÆK), ARTS, Aarhus Universitet. Dette notat kortlægger, hvorvidt der er et arbejdsmarked for kandidater i KIIA ved hjælp af en kvantitativ spørgeskemaundersøgelse.

Ved at opsøge og kortlægge mulige arbejdspladser for kandidater i KIIA er formålet med denne undersøgelse at afdække den konkrete efterspørgsel efter kandidaterne på kort og mellemlangt sigt.

Spørgeskemaundersøgelsen, udarbejdet i samarbejde mellem CFA og studieadministrationen ved ARTS, er sendt til aftagere og interessenter, som forventes at kunne besvare på vegne af deres virksomhed om behovet for kandidater fra én af de listede uddannelser. Et elektronisk spørgeskema er sendt ud til respondenterne via e-mail, som har haft to uger til at besvare via et personligt link.

Tabeller over respondenternes vurdering af behov og relevans

Tabel 1.1 viser hvor mange respondenter, der har svaret på delundersøgelserne. Der er 7 respondenter, som har svaret på den del, som omhandler Italienske studier, 20, som har svaret på Franske studier etc. I alt har 66 respondenter svaret, hvor respondenter med en spansk uddannelsesbaggrund både har svaret på spørgeskemaet vedrørende latinamerikanske såvel som spanske og spansk amerikanske studier.

Tabel 1.1 – Antal Respondenter fordelt på de respektive de lundersøgelser	
	Antal respondenter
KIIA: Franske Studier	20
KIIA: (uden sproglig fokus)	11
KIIA: Italienske Studier	7
KIIA: Latinamerikanske studier	14
KIIA: Spanske og spansk amerikanske studier	14
KIIA: Tyske Studier	14
I alt	80

1. Samlet behovsvurdering

Tabel 2.1 viser respondentens samlede vurdering af behovet for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked.

Tabel 2.1 – Behovet for kandidater på arbejdspladsen, i branchen og på det danske arbejdsmarked, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Samlet vurdering	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	3	9	26	37	2	77
i den branche	7	19	32	17	2	77
på det danske arbejdsmarked	16	28	18	2	14	76

16 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads. 34 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i deres branche mens 58 % vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på det danske arbejdsmarked.

Tabel 2.2 – Samlede behov fo r kandidater i KIIA, antal	
	Total
Estimerede behov nu	18
Estimerede behov om 3-5 år	47

Disse efterspørgselstal er ikke et direkte estimat på det samlede behov for kandidater i KIIA, da alle potentielle arbejdsgivere naturligt ikke har haft mulighed for at svare. Det antal, som er angivet, er den samlede estimerede efterspørgsel for de 66 institutioner og virksomheder, som er repræsenteret i undersøgelsen. Det er rimeligt videre at antage, at en lang række lignende institutioner vil have et tilsvarende efterspørgselsniveau, og at den samlede efterspørgsel vil være højere end det tal, som er angivet her.

Tabel 2.3 viser respondenternes vurdering af behovet for kandidater med bestemte kompetencer på deres arbejdsplads. Respondenterne er blevet spurgt, i hvilken grad der er behov for bestemte kompetencer på deres arbejdsplads, disse kompetencer stemmer overens med dem, som kandidater i KIIA forventes at have. (Undtaget er de respondenter, som har svaret på den del, som omhandler KIIA uden sproglig fokus, da de bedes tage stilling til en anden kompetenceprofil.)

Tabel 2.3 – Behovet for kandidater med de listede kompetencer på respondentens arbejdsplads, antal						
	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
Som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse	5	14	21	20	1	61
Som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil	14	22	16	8	1	61
Som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion	4	15	27	14	0	61
Som har fokus på sprogfærdighed	15	29	10	6	0	60
Som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde	11	26	14	7	1	59

2. Behovsvurdering – de enkelte uddannelser.

Tabel 3.1 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Franske Studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 20 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Franske Studier. 8 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Franske Studier på deres arbejdsplads. 13 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Franske Studier i deres branche. 17 ud af 19 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.1 - Vurdering af behovet for kandidater i Franske Studier, antal

Er der behov for kandidater i KIIA: Franske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	0	2	6	12	0	20
i den branche	2	1	10	7	0	20
på det danske arbejdsmarked	3	5	9	0	2	19

Tabel 3.2 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Italienske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 7 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Italienske studier. 5 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Italienske studier på deres arbejdsplads. 6 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Italienske studier i deres branche. 7 ud af 7 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.2 - Vurdering af behovet for kandidater i Italienske Studier, antal

Er der behov for kandidater i KIIA: Italienske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	1	1	3	2	0	7
i den branche	1	2	3	1	0	7
på det danske arbejdsmarked	1	5	1	0	0	7

Tabel 3.3 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 12 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier. 5 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier på deres arbejdsplads. 9 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier i deres branche. 8 ud af 12 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.3 - Vurdering af behovet for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier, antal

Er der behov for kandidater i KIIA: Spanske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	1	1	3	7	0	12
i den branche	1	6	2	3	0	12
på det danske arbejdsmarked	1	5	2	1	3	12

Tabel 3.4 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Latinamerikanske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 13 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Latinamerikanske studier. 4 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Latinamerikanske studier på deres

arbejdsplads. 8 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Latinamerikanske studier i deres branche. 8 ud af 13 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.4 - Vurdering af behovet for kandidater i latinamerikanske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Latinamerikanske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	1	1	2	8	1	13
i den branche	1	5	2	4	1	13
på det danske arbejdsmarked	2	4	2	1	4	13

Tabel 3.5 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Tyske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 14 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Tyske studier. 8 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Tyske studier på deres arbejdsplads. 11 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Tyske studier i deres branche. 13 ud af 14 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.5 - Vurdering af behovet for kandidater i Tyske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Tyske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	0	2	6	5	1	14
i den branche	0	4	7	2	1	14
på det danske arbejdsmarked	7	3	3	0	1	14

Tabel 3.6 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: (uden sproglig retning), og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 11 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: (uden sproglig retning). 8 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads. 11 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA i deres branche. 9 ud af 11 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.6 - Vurdering af behovet for kandidater i KIIA uden sproglig retning, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	0	2	6	3	0	11
i den branche	2	1	8	0	0	11
på det danske arbejdsmarked	2	6	1	0	2	11

3. Generelle kompetencebehov

Tabel 3.7 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater på deres arbejdsplads, som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur og samfundsanalyse. Deres svar er fordelt på, hvilken uddannelse, som de er blevet bedt om at vurdere. Respondenterne for KIIA: Spanske og spansk amerikanske samt KIIA: Latinamerikanske studier, er de som tilkendegiver det største behov på deres arbejdsplads for kandidater med denne kompetence. Halvdelen af de respondenter vurderer i nogen eller høj grad, at der er et behov for denne kompetence på deres arbejdsplads.

Tabel 3.7 – Vurdering af behov for kandidater, som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse, antal						
	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	0	0	2	2	1	5
I nogen grad	2	1	4	4	2	14
I mindre grad	5	5	4	4	4	22
Slet ikke	9	1	2	2	6	22
Ved ikke	1	0	0	0	0	1
Total	17	7	12	12	13	61

Tabel 3.8 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. 8 ud af 17 respondenter, som svarede på den Franske del af spørgeskema vurderer i nogen eller høj grad at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 9 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.8 - Vurdering af behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil, antal						
	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	1	3	4	4	2	15
I nogen grad	7	1	5	5	4	22
I mindre grad	3	2	3	3	5	17
Slet ikke	5	1	0	0	2	9
Ved ikke	1	0	0	0	0	1
Total	17	7	12	12	13	61

Tabel 3.9 viser respondenternes vurdering af hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion. 5 ud af de 12 respondenter, som svarede på den tyske del af spørgeskemaet vurderer i nogen eller høj grad, at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 4 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.9 - Vurdering af behov for kandidater, som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion, antal						
	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	0	1	1	1	1	4
I nogen grad	2	3	3	3	4	15
I mindre grad	7	2	6	6	6	28
Slet ikke	8	1	2	2	1	16
Ved ikke	0	0	0	0	0	0
Total	17	7	12	12	12	60

Tabel 3.10 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har fokus på sprogfærdighed. 9 ud af 17 respondenter, som svarede på den franske del af spørgeskemaet vurderer i nogen eller høj grad at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 12 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og

spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.10 - Vurdering af behov for kandidater, som har fokus på sprogfærdighed, antal						
	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	2	1	4	4	4	16
I nogen grad	7	1	8	8	5	30
I mindre grad	3	4	0	0	3	10
Slet ikke	5	1	0	0	0	7
Ved ikke	0	0	0	0	0	0
Total	17	7	12	12	12	60

Tabel 3.11 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. 10 ud af 17 respondenter, som svarede på den franske del af spørgeskema vurderer i nogen eller høj grad at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 8 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.11 - Vurdering af behov for kandidater, som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde, antal						
	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	2	3	2	2	2	12
I nogen grad	8	1	6	6	5	26
I mindre grad	3	2	3	3	3	15
Slet ikke	3	1	0	0	3	8
Ved ikke	1	0	0	0	0	1
Total	17	7	11	11	13	59

Vurdering af kompetenceprofilen af KIIA uden sproglig fokus, fremgår af tabel **3.12**. De 11 respondenter, som svarede på den del af spørgeskemaet, som omhandler KIIA (uden sprogretning), blev bedt om at vurdere, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater med bestemte kompetencer, som en kandidat i KIIA forventes at have.
2 ud af de 11 respondenter vurderer i høj eller nogen grad, at der er et behov på deres arbejdsplads for kandidater, *som på et humanistisk fundament har fokus på lokale og nationale repræsentationer af globale samfundsmæssige udfordringer*. Over halvdelen vurderer i høj eller nogen grad at der er på deres arbejdsplads er behov for kandidater som har færdigheder i at agere i en interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret samt har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde.

Tabel 3.12 – Vurdering af kompetenceprofilen for KIIA uden sproglig retning, antal					
der på din arbejdsplads er behov for kandidater:	I høj grad	I mindre grad	I nogen grad	Slet ikke	Ved ikke
Som på et humanistisk fundament har fokus på lokale og nationale repræsentationer af globale samfundsmæssige udfordringer	1	1	5	2	2
Som har færdigheder i at agere i en interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret	3	3	1	3	1
Som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde	3	3	4	1	0

4. Vurdering af relevans i forhold til beslægtede uddannelser

Tabel 3.13 viser respondenternes vurdering af kandidatuddannelsens relevans ift. beslægtede uddannelser. For at sikre, at respondenterne har nok information til at kunne svare på spørgsmålet, blev de præsenteret for en kort beskrivelse af lignende uddannelser samt ledighedsstatistikker herfor. For at se én af de syv beskrivelser af beslægtede uddannelser.

Tabel 3.13 - Hvordan vurderer du relevansen af kandidatuddannelsen KIIA ift. de beslægtede uddannelser? Antal

	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	KIIA	TOTAL
Meget relevant	1	0	1	1	1	0	4
Relevant	4	5	2	3	8	4	27
Lidt relevant	7	1	6	5	3	4	26
Slet ikke relevant	2	0	0	0	0	0	3
Ved ikke	3	1	3	3	1	3	15

Opsamling og vurdering af efterspørgslen for kandidater i KIIA

Denne aftagerundersøgelse er udformet således, at en række potentielle arbejdsgivere er blevet spurgt til deres nuværende og kommende efterspørgsel efter dimittender fra de 6 kandidatuddannelser i KIIA. De bedes i spørgeskemaet vurdere behovet for kandidaterne på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. Respondenterne har på forhånd fået tildelt en del af spørgeskemaet, som de skal besvare. Hver del af spørgeskemaet omhandler én af de syv uddannelser.

I alt har 68 respondenter svaret på spørgeskemaet, hvoraf 14 både har svaret på behovet for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske studier samt KIIA: Latinamerikanske studier.

- 16 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads.
- 34 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i deres branche mens
- 58 % vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på det danske arbejdsmarked.
- 42 % af respondenterne vurderer, at uddannelsen er relevant eller meget relevant ift. eksisterende uddannelser.

Samlet vil respondenterne kunne bruge 18 kandidater i KIIA i dag og 47 om 3-5 år, hvilket er over en fordobling i perioden.

Respondenterne som har svaret på de dele der omhandler KIIA: Spansk og spansk amerikanske, Italienske, Tyske, Latinamerikanske studier og Franske studier, vurderede indholdet i kompetenceprofilen for disse uddannelser.

- 31 % af respondenterne vurderer, at der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse*.
- 59 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil*.
- 31 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion*.
- 73 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har fokus på sprogfærdighed*,
- 63 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde*.

Respondenterne, som svarede på den del af spørgeskemaet, som omhandler KIIA (uden sproglig retning), vurderede ligeledes kompetenceprofilen for uddannelsen KIIA (uden sproglig retning).

2 ud af de 11 respondenter vurderer i høj eller nogen grad, at der er et behov på deres arbejdsplads for kandidater, *som på et humanistisk fundament har fokus på lokale og nationale repræsentationer af globale samfundsmæssige udfordringer*. Over halvdelen vurderer i høj eller nogen grad at der er på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har færdigheder i at agere i en interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret samt har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde*.
Generelt er der en tilkendegivelse af et arbejdsmarkedsbehov for kompetenceprofilerne for KIIA- uddannelserne.

Respondenter

Organisation	Stilling	Branche		Sprog
Østjysk produktionsvirksomhed	Corporate Director med ansvar for HR, Marketing, Kommunikation og Sekretariat (lokalt og globalt)	Automotive industrien og maskinindustrien	Rikke Kroer Høberg	FRA
FLSmidth	Marketing Project Manager	Cement	Birgitte Bro Kynde	FRA
Kosan Crisplant a/s	HR Consultant	LPG gas / energi	Charlotte Olesen	FRA
A.P. Møller-Mærsk	QMHSE Auditor	Olieindustrien	Michael Stevns Mullan-Jensen	FRA
TextMinded Danmark A/S	Key Account Manager/Liason Manager	Oversættelse og kommunikation	Tina Klitgaard-Paulsen	FRA
Projektvirksomhed	Projektkoordinator	Maskinindustri	Maria Frischmuth	FRA
nord advertising	Tekstforfatter	Reklamebranchen	Kristina Plambech	FRA
Konsulentfirmaet Kristine Poulsen	direktør	konsulentbranchen	Kristine Poulsen	FRA
			Amparo Giese	FRA
Skive Kommune	Udviklingskonsulent i Arbejdsmarkedsafdelingen	Kommune	Inger Birgitte Caroline Hostrup Kjeldsen	FRA
intenz A/S	Partner	Konsulent, virksomhedsrådgivning	Camma Åstrøm-Andersen	FRA
TextMinded	Project Manager/Key Account Manager	Oversættelsesbranchen	Rikke Louise Nutzhorn Sørensen	FRA
Energi Danmark	Online Marketingansvarlig	Energibranchen - el til erhvervslivet	Maria Louise Pedersen	FRA
Teknologisk Institut	Faglig Leder HR	Videnservice (HR-funktion)	Eike Marie Aalling	FRA
Caljan Rite-Hite	Corporate Trainer & Process Manager	Produktionsvirksomhed	Ulrika Louisa Bjerregaard	FRA

PC Oversættelse & Tolkning	Ejer	Oversættelse og tolkning	Poul Christensen	FRA
Radiometer Medical	Global Product Manager	Life science, medical devices	Christina Svenningsen	FRA
Nordic Patent Service A/S	Senior Patent Administrator	Juridisk rådgivning	Karen Marie Hornshøj	FRA
			Helle Ramdal	FRA
			Mette Marie Møller Nielsen	FRA
Odsherred Kommune	Organisationskonsulent	Kommunale	Susanne Nilherd Halle	GB
			Christina Furholm Kjærgaard	GB
Handelsgymnasiet	Uddannelseschef	Uddannelse	Torben Bisbo	GB
	Projektleder	Oversættelse	Marie Louise Christensen	GB
DELACOUR Adv.fa.	Translatør, it-supporter	Advokatbranchen	Hanne Christina Holmberg Fjord	GB
EG A/S	Business Assistant	IT og software	Mia Steen Johnsen	GB
Danmarks Fast EU-Repræsentation i Bruxelles	Attaché	Offentlig, diplomati	Lina Sloth Christensen	GB
Fiber BackBone	Salgskonsulent	Telebranchen	Vinni Marie Sørensen	GB
			Peter Hansen	GB
Nordea	Event Manager	Finans	Jette Lundberg	GB
Crisplant, part of BEUMER Group	Project Manager, Linguistic Coordinator	Int'l ingeniør- og eksportvirksomhed	Lisbeth Kjeldgaard Almsten	GB
BaRalla	Leder	Turisme	Britt Trude Christensen	ITA
Arla Foods	HR Manager	Fødevarebranchen	Lis Christensen Korsbjerg	ITA
Københavns Erhvervsakademi	AC-fuldmægtig, praktik og erhvervskontakt	uddannelsesbranchen	Asger Halberg Hansen	ITA
SABMiller Procurement GmbH	Head of HR	Fast moving consumer goods	Kasper Assing Smith	ITA
Heden & Fjorden	HR-konsulent	Rådgivning af landbrug og øvrige selvstændig erhvervsdrivende	Susanne Birgitte Lemche	ITA
Kraftvaerk A/S	Konsulentchef	IT	CHRISTIAN HOLST FÆRCH	ITA
LINDBERG A/S	Kundekonsulent, Italien og tyskland	brillebranchen	Anne Christensen	ITA
Tefcold AS	ceo	Kølebranchen	Anita Buch	TYS
Oversættelsesbureau	Indehaver	Oversættelse	Lisbeth Lisberg	TYS
Semler Gruppen	Account Manager	Bilbranchen	Janne Brink-Olesen	TYS
IBC kursuscenter (tidligere Danfoss og LEGO)	Uddannelseskonsulent	Konsulent og undervisning indenfor området Lean	Lene Ruge Hildebrandt	TYS

Lidl Danmark	Oversætter	Dagligvarer	Jens Bovbjerg Thomsen	TYS

Energinet.dk	Administrativ medarbejder	Energibranchen	Janine Lindberg	TYS
Selvstændig translatør	translatør og tekstforfatter	Kommunikation	Dorit Stegger Andresen	TYS
Kebe AS	Eksportmedarbejder	Møbelbranchen	Anne Christine Halkjær-Jensen	TYS
Siemens Wind power	Personale Assistant	Energy	Anna Lise Vaaben	TYS
Textminded A/S	Statsautoriseret translatør	Oversættelse	Eva Ahlbeck Jensen	TYS
Jyske Bank	Head of Translation	Finansiel	Antje Lomholt	TYS
	Management assistent	Byggebranchen	Hanne Leest	TYS
Skaaning Translation	Indehaver	Sprog/oversættelse	Thomas Skaaning	TYS
			Anja Brøgger Winther	TYS
Jens Linde A/S	Marketingansvarlig	handel	Kristina Høj Hansen	SPA/LAT
specialområdet autisme	pædagogmedhjælper		Helle Andersen	SPA/LAT
Searcus Danmark ApS	Search Marketing Consultant	Markedsføring	Brian Serup	SPA/LAT
Aarhus Kommune	Kommunikationsmedarbejder	Kommunikation	Karina Falkenberg Clausen	SPA/LAT
Arctic Adventures ApS	Sales and Marketing	Turisme	Hannah Scott Olesen	SPA/LAT
JELD-WEN	Marketing Coordinator	Byggeprodukter	Maja Steffensen	SPA/LAT
EU-Kommissionen, GD Oversættelse	Ledende oversætter	Oversættelse	Birger Ottsen Krouel	SPA/LAT
Palsgaard A/S	Global Procurement Manager	Fødevareproduktion	Dennis Lillebæk Jørgensen	SPA/LAT
Webshop	Webansvarlig	Mode	Heidi Gaba Nielsen	SPA/LAT
Bureau van Dijk	Marketing	Financial and economic databases for financial analysis	Malene Teresa Jørgensen	SPA/LAT
AC International Børnehjælp	Koordinator	Udviklingshjælp og adoption	Randi Riise	SPA/LAT
DDtext	Translatør	Oversættelse og tolkning	Dorthe Djernæs	SPA/LAT
LEGO	Marketing Manager	Marketing	Theresa Eleonora Christoffersen	SPA/LAT

Bilag 5: skema over forventet optag og kandidatproduktion:

Uddannelse	Årligt optag	Gennemsnitlig årlig kandidatproduktion fra 2017 (forventet frafald på 15 %)
KIIA:	25 (ml 20-30)	21
KIIA:spanske studier	13 (ml 10-15)	11
KIIA:tyske studier	13 (ml 10-15)	11
KIIA: franske studier	8 (ml. 5-10)	7
KIIA: italienske studier	8 (ml. 5-10)	7
KIIA: latinamerikastudier	8 (ml. 5-10)	7
I alt	75	64

Bilag 6: Mail fremsendt til deltagere i den eksplorative undersøgelse september/oktober 2013 og vedhæftet materiale

Fra: Lykke Kjerrumgaard Jensen [mailto:LYJE@dpu.dk]
Sendt: 24. september 2013 13:16
Til:
Emne: Vedr. forhåndstilkendegivelse af behovet for oprettelse af ny sproguddannelse: Kandidatuddannelsen i Cultural Interactions and Social Cohesion (CISC)

Til

I forbindelse med udviklingen af kandidatuddannelsen i Cultural Interactions and Social Cohesion tillader Studieadministrationen, Faculty of ARTS, ved Aarhus Universitet at henvende sig til dig, da du var deltager på "den nationale konference om fremmedsprog på de videregående uddannelser i Danmark" d. 30. april 2012. Bliver uddannelsen godkendt, vil første optag af studerende forventeligt kunne ske pr. 1. september 2015.

Uddannelsesinitiativet er på vej igennem en intern godkendelsesproces på Aarhus Universitet. I den forbindelse har Studieadministrationen brug for at indhente forhåndstilkendegivelser fra relevante interessenter og kommende aftagere af kandidaterne.

Baggrunden for initiativet er de seneste års stigende fokus på sprogfagene og deres rolle i et stadigt mere globaliseret samfund. Vurderingen er, at Danmarks evne til at agere i denne virkelighed blandt andet afhænger af, om landets universiteter formår at uddanne flere højt kvalificerede kandidater med solide fremmedsproglige og interkulturelle kompetencer.

Derfor har Aarhus Universitet besluttet at indlede et større reformarbejde af eksisterende sproguddannelser inden for fransk, italiensk, tysk, spansk, brasiliansk-portugisisk og latinamerikastudier. Arbejdet er i første omgang koncentreret om vores kandidatuddannelser, og ændringerne vil i denne omgang kun berøre de dele af uddannelserne, der er rettet mod det generelle og internationalt orienterede erhvervsmarked. De gymnasierettede sproguddannelser vil således ikke blive berørt.

Samtidig oplever alle landets universiteter en faldende interesse for at studere fremmedsprog. Bortset fra engelsk er især kandidatuddannelserne udfordret af lave studenteroptag. I bestræbelserne på at indfri samfundets behov har vi derfor besluttet at erstatte eksisterende kandidatuddannelser med nye mere erhvervsrettede sproguddannelser.

Formålet med ændringerne er:

1. At øge sprogstudiernes samfundsmæssige relevans.
2. At tiltrække flere studerende fra ind- og udland for på den måde at øge antallet af studerede, der tager en sproglig kandidatuddannelse.
3. At rette fokus mod de studerendes interkulturelle og fremmedsproglige kompetencer, herunder engelsk.

På baggrund af ovenstående og vedhæftet uddannelsesbeskrivelse vil vi bede dig om en sådan tilkendegivelse, som bedes sendt til undertegnede (lyje@dpu.dk) senest den 2. oktober 2013.

I din tilkendegivelse vil vi bede dig kort, evt. i stikordsform, redegøre for følgende:

1. Vurderer du på baggrund af vedhæftede beskrivelse, at det nye initiativ bidrager til at uddanne sprogkandidater med samfundsrelevante og erhvervsrettede kompetencer?
2. Vurderer du på baggrund af fremsendte uddannelsesbeskrivelse, at der er et behov for kandidater i Cultural Interactions and Social Cohesion
    a. I din branche/virksomhed?
        1. uden sproglig toning
        2. med sproglig toning
    b. På det danske arbejdsmarked?
3. Hvor mange kandidater i Cultural Interactions and Social Cohesion forestiller du dig, din virksomhed kunne have behov for over en 5-årig periode?
4. Vil kandidater med den sproglige toning i højere grad kunne dække jeres behov end en traditionel sprogkandidat med kompetencer inden for fremmedsprog, litteratur og kultur og historie?
5. Vil kandidater fra denne uddannelse i højere grad kunne dække jeres behov end kandidater fra de beslægtede uddannelser beskrevet i medsendte skema over beslægtede uddannelser?
    a. Eventuelt andre uddannelser, som du kender til?
6. Overordnet set, vurderer du, at kandidater fra denne uddannelse i højere grad vil være relevante for din branche/det danske arbejdsmarked end kandidater fra de beslægtede uddannelser?
7. Har du forslag til ændringer/justeringer af uddannelsesbeskrivelsen, som vil gøre den mere relevant for din branche/virksomhed?

Vi håber, at du kan afse tid til kort at svare på ovenstående og evt. tilføje yderligere kommentarer.
Vi vil ved samme lejlighed høre, om vi evt. må kontakte dig senere i udviklingsprocessen med henblik på at få yderligere feedback på uddannelsesinitiativet?

På vegne af Studieleder Ken Henriksen for Institut for Æstetik og Kommunikation, Aarhus Universitet.

Materiale vedhæftet mailen

Beskrivelse af kandidatuddannelsen i Cultural Interactions and Intercultural Analysis: Spanish and Spanish-American Studies.

Cultural Interactions and Intercultural Analysis: Spanish and Spanish American Studies sigter mod at uddanne kandidater, der på et fremmedsprogligt grundlag er i stand til at agere som interkulturelle formidlere, og som kan bidrage kreativt til projekter, der fremmer holdbare løsninger på komplekse organisatoriske og samfundsmæssige problemstillinger. Kandidaterne vil derved kunne medvirke til at skabe effektiv kommunikation, forståelse og samarbejde på flere niveauer. For det første vil de kunne agere som repræsentanter for virksomheder og organisationer med et multinationalt virke; for det andet vil de kunne varetage funktioner, der fordrer stor viden om kultur og samfundsforhold i Spanien og det spansktalende Amerika. For det tredje vil kandidaternes interkulturelle kompetencer kunne anvendes til at fremme intern kommunikation, kulturel selvindsigt og interkulturelle strategier i organisationer med kulturel og sproglig diversitet.

Uddannelsen er en spansk- og engelsksproget kandidatuddannelse, der træner de studerende i at varetage jobfunktioner i internationalt orienterede virksomheder og organisationer, herunder især virksomheder med rod og/eller virke i spansktalende områder. I løbet af deres uddannelse tilegner de studerende sig en dyb humanistisk forankret viden om og færdigheder i at arbejde tværfagligt og projektorienteret med repræsentationer af kulturelle og sociale relationer i spansktalende områder, og de bliver i stand til at reflektere over deres viden og sætte den i spil i en interkulturel sammenhæng. Kandidaterne vil således blandt andet kunne finde beskæftigelse som:

- projektmedarbejdere,
- kulturformidlere og - mediatorer,
- kommunikationsmedarbejdere,
- konsulenter,
- ledere,
- undervisere,
- praktikere i private og offentligere organisationer samt NGOer.

Hvad enten det drejer sig om turismesektoren, kulturformidlingssektoren, udviklings- og konfliktløsningssektoren, handelssektoren eller andre internationalt orienterede områder, vil kandidaterne være specielt kvalificerede til at anvende deres viden om kulturelle udtryk og udfordringer af multi- og interkulturel karakter i spansktalende lande til at identificere og analysere de processer og mekanismer, der bidrager til at svække eller fremme social og organisatorisk sammenhængskraft. Gennem uddannelsens didaktiske omdrejningspunkt, projektarbejde i multikulturelle klasserum, og gennem det teoretiske fokus på globalisering og kultur- og identitetsrelationer opnår de studerende desuden interkulturelle kompetencer, der gør dem i stand til at facilitere løsninger på komplekse sociale og organisatoriske udfordringer, som de manifesterer sig i kontekster præget af kulturel diversitet.

De spansktalende områder er siden afslutningen på den kolde krig blevet stadig mere komplekse, såvel i kulturel som i social henseende; en udvikling som informationsteknologi, internet og globalisering blot forstærker. Samtidig er disse områder kommet 'tættere på' os og hinanden, blandt andet gennem en stadigt stigende kulturel og forretningsmæssig udveksling. Dette medfører et stigende behov for interkulturel indsigt og et øget behov for højt uddannede kandidater med sproglige kompetencer og viden om kultur- og samfundsforhold i Spanien og det spansktalende Amerika. Men den forstærkede migration og arbejdskraftens øgede mobilitet betyder også, at alle samfund bliver yderligere kulturelt sammensatte, hvorved kulturmøder og kulturkonflikter bliver en del af virksomhedernes indre "liv". Især store og mellemstore organisationer og virksomheder har i dag behov for sprogligt og interkulturelt kompetente medarbejdere, der kan bidrage til at overkomme sprogvanskeligheder på udenlandske markeder og til at skabe eller fremme kulturel selvindsigt og interkulturelle strategier.

Da undervisningssproget er spansk og engelsk har uddannelsen et internationalt rekrutteringspotentiale. Uddannelsen baseres således også på en særlig problem- og projektorienteret didaktik, hvor de studerendes forskelligartede faglige og kulturelle erfaringsgrundlag opfattes som en ressource, der indgår i læringsaktiviteterne. De studerende trænes således i at identificere og evaluere muligheder og løsninger i multikulturelle sammenhænge, og opøver herigennem kompetencer i at sætte såvel æstetiske som antropologiske kulturforståelser i spil. Den antropologisk inspirerede tilgang bidrager til at fremme en forståelse af problemstillingernes kulturforankrede ambivalens, og den hjælper med at adressere handlemuligheder, der dels baseres på grundige analyser, dels tager højde for problemstillingernes forankring i lokale kontekster.

Gennem projektorienterede og entrepreneurielle arbejdsformer trænes de studerende samtidigt i at arbejde problemorienteret med henblik på at udpege og diskutere løsninger og handlinger, der er forankret i disse lokale, regionale og nationale kontekster. Nutidens organisationer og virksomheder er i stigende grad begyndt at planlægge og gennemføre udviklingsopgaver inden for rammerne af projekter med egne mål og milepæle. Sådanne projekter implementeres ofte i en international kontekst og involverer medarbejdere med forskellige sproglige og kulturelle baggrunde. Det projektorienterede gruppearbejde understøttes derfor af et teoretisk og metodisk fokus på ledelse af udviklings- og projektopgaver, der gennemføres i multisproglige og multikulturelle sammenhænge.

Uddannelsens kompetenceprofil

VIDEN - ***En kandidat har:***

- Dybtgående viden om spansk og spansk-amerikansk kultur- og samfundsforhold baseret på højeste internationale forskning.
- Viden om moderne identitetskonflikter i Spanien og Spansk-Amerika baseret på højeste internationale forskning, herunder forskningsbaseret viden om deres repræsentation i spanskprogede kulturelle produkter såsom film, skønlitterær fiktion, og journalistiske genrer.
- Viden om trans- og interkulturelle relationer og konflikter, herunder viden om deres historiske forankring.
- Forståelse for globaliseringsteori og teorier om sociale og kulturelle relationer og konflikter, herunder forskellige identitetsteorier samt forholdet mellem identitet og fortælling.
- Viden om interkulturel kommunikation og -analyse baseret på højeste internationale forskning.
- Nuanceret forståelse for principper for kontekstbestemt og målrettet kommunikation
- Viden om sammenhængen mellem sprog, relationer og identitet og evne til at reflektere over denne viden på et videnskabeligt grundlag
- Forståelse for organisationers og fællesskabers identitetsdannelse gennem fortællinger og historie/erindring
- Viden om entre- og intraprenørskab i en global og international sammenhæng

FÆRDIGHEDER - ***En kandidat kan:***

- Identificere og analysere globale samfundsmæssige og kulturelle problemstillinger med afsæt i humanistiske teorier og metoder
- Vurdere, begrunde og anvende relevante humanvidenskabelige teorier og metoder i problemløsningen og opstille løsningsmuligheder
- Arbejde med og diskutere komplekse videnskabelige problemstillinger i en multikulturel sammenhæng
- Formidle sin viden i multikulturelle sammenhænge både for fagfæller og ikke-specialister
- Kommunikere og formidle klart og let forståeligt på spansk - både mundtligt, skriftligt og via multimedia-redskaber
- Vurdere og målrettet vælge kommunikationsstrategier og -værktøjeri forbindelse med interkulturelt samarbejde og transnationale formidlingsopgaver
- Analysere og diskutere spanske og spanskamerikanske kultur- og samfundsforhold i et internationalt komparativt perspektiv
- Analysere kulturelle artefakter i en spansk og spanskamerikansk kontekst
- Anvende digitale og sociale medier som værktøj i forbindelse med analyse, organisering og samarbejde
- Analysere forskellige former for kulturudveksling og håndtere kulturelle modsætnings- og konfliktforhold, både på et interpersonelt niveau og et samfundsniveau

KOMPETENCER – *Kandidater kan*:

- Fungere som interkulturel aktør i komplekse sociale situationer ved at reformulere identitetspositioner og konfliktrelationer i nye sammenhænge
- Samarbejde omkring international og interkulturel projektledelse
- Identificere, facilitere og evaluere kreative løsninger på komplekse kulturelle og samfundsmæssige udfordringer
- Etablere og formidle kontakt mellem internationale aktører og organisationer
- Selvstændigt identificere, beskrive og gennemføre innovative projekter i en interkulturel kontekst
- Selvstændigt tage ansvar for egen faglig udvikling og specialisering, herunder i at identificere egne udviklingspotentialer gennem det kulturelt anderledes
- Akademisk selvrefleksion og evne til at sætte egen faglighed i spil i multikulturelle sammenhænge
- Arbejde projektorienteret og tværfagligt om aktuelle kulturelle og samfundsmæssige problemstillinger

Foreløbigt udkast til kassogram for uddannelsen

De stiplede linjer på hhv 2. og 3. semester indikerer mulighed for særlig specialisering.

<table>
<tr><td>4.SEM</td><td colspan="3">SPECIALE
30 ECTS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3.SEM</td><td colspan="3">EXCHANGE / INTERNATIONAL INTERNSHIP
30 ECTS</td></tr>
<tr><td>EVALUATING EVIDENCE
10 ECTS</td><td>GLOBAL ENTREPRENEURSHIP AND CULTURAL INTERACTIONS
10 ECTS</td><td>PROFILFAG
10 ECTS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">2. SEM</td><td>INTERCULTURAL COMMUNICATION AND -COMPETENCE-
10 ECTS</td><td rowspan="2">MANAGING CULTURAL INTERACTIONS
10 ECTS</td><td rowspan="2">COMMUNICATION, SOCIAL MEDIA AND INTERCULTURAL CITIZENSHIP
10 ECTS</td></tr>
<tr><td>TEORETISK OG PRAKTISK SPROG
10 ECTS</td></tr>
<tr><td>1. SEM</td><td>CURRENT APPROACHES AND TOPICS IN HISTORY, SOCIAL AND CULTURE STUDIES
- 10 ECTS</td><td>CULTURAL INTERACTIONS IN TIMES OF GLOBALIZATION
10 ECTS</td><td>LOCAL REPRESENTATIONS OF GLOBAL ISSUES
10 ECTS</td></tr>
</table>

	Undervisnings- og eksamenssprog er engelsk
	Undervisnings- og eksamenssprog er spansk
	Profilfag – udbydes på engelsk eller dansk.
	Speciale – skrives på engelsk og/eller spansk.

Sammenligningen med beslægtede uddannelser som blev sendt med fremgår af bilag 12

Bilag 7: Oversigt over modtagere af den eksplorative høring

Navn:	Virksomhed:	Titel:	Besvaret henvendelsen
Henning Holmen Møller	Det Fremtidige Dansk Italienske Handelskammer	Direktør	
Carlo Prola	Grundfoss	Executive Vice President	
Gert Skriver	Kamstrup A/S	Corporate Editor	✖
Morten Dal	Danske Bank A/S	Chief Communications Advisor	✖
Hanne Grønborg	Danish Crown	HR Director	
Lars Erik Jønsson	VisitDenmark	Managing Director	
Jannik Schack Linnemann	Dansk Erhverv	Forskningspolitisk chef	
Anders Ødegaaard Christiansen	Udenrigsministeriet	Handelsattaché	
Niels Tofte	Care Denmark	Generalsekretær	✖
Aase Rieck Sørensen	Center for Konfliktløsning	Centerleder	✖
Preben Søegaard Hansen	Røde Kors	Sekretariatschef	
Vagn Bertelsen	IBIS	Generalsekretær	
Trine Pertou Mach	Mellemfolkeligt Samvirke	Bestyrelsesforkvinde	
Ole Bæk	Vestas	Vice President, Global Sales Management	
Søren Stuhr	Implement Consulting Group	Partner, managment consultant	✖
Vibeke Hattel Musgrave	Embassy of the United States	Public Affairs Specialist	✖
Anna Leclercq Vrang	DI - Confederation of Danish Industry	Political advisor	
Claus Stig Pedersen	Novozymes A/S	Direktør	
Michael Bach Henriksen	Kristeligt Dagblad	Redaktør	
Hanne Leth Andersen	RUC	Prorektor	✖
Merete Voetmann	Udenrigsministeriets Kompetencecenter	Chefkonsulent	✖
Stina Vrang Elias	DEA		
Erik Hygum	Pædagogisk-Socialfaglig Højskole, VIA University College	Direktør	✖

Elsebeth Jensen	Læreruddannelsen	Udviklingschef	
Line Møller Daugaard	VIA University College	Videncenterleder, Sprog, Læsning og Læring	
Jens Peter Jacobsen	Styrelsen for Universiteter og Internationalisering	Direktør	
Søren Nedergaard	Styrelsen for Universiteter og Internationalisering	Kontorchef	
Kristine Wiberg Plougsgaard	Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående uddannelser	Specialkonsulent	
Nanna Rosenfeldt	DEA		
Torsten Ulsig	Via University College, Campus Horsens		
Søren Anker Rasmussen,	SSBV Rovsing	Adm. direktør	
Anne Knudsen	Weekendavisen		
Jesper Elias Lauridsen	Center for Mellemfolkeligt Samvirke		
Simon Hansen	Dansk Mode og Textil	Communication manager	
Lene Bønding Ditlevsen,	Institut Francais du Danemark; BEMÆRK: Nu lærer på N. Zahles gymnasium		
Per Lindegaard Hjorth,	Forbundet for Kommunikation og Sprog	Formand	×
Ole Wiberg	Hedorfs Fond	Formand	×
Kim Nøhr Skibsted	Grundfos A/S	Kommunikationsdirektør	
Charlotte Rønhof	Dansk Industri	Forskningspolitisk chef	
Jakob Rothborg	Dansk Erhvervsfremme, Silkeborg	Chefkonsulent	
Thomas Alslev Christensen	Styrelsen for Forskning og Innovation	Kontorchef	
Niels Erik Andersen	Region Midtjylland, Regional Udvikling	Leder af International Relations	
Pia Buchardt	Kulturhus Aarhus/Aarhus 2017	Leder/Specialkonsulent	×
Cecilie Mose Hansen	Mærsk	Process & Systems Manager	×
Per Beck Jensen	Swinging Europe	Direktør	×
Dorte Fristrup	Århus Statsgymnasium	Rektor	×
Hanne Pedersen	Ministeriet for Børn og Undervisning	Fagkonsulent	×
Birgit Bergholt Nilsson	DR	Redaktør	×
Gitte Horsbøl	Risskov Gymnasium	Rektor	×

Rasmus Ladefoged	DR	Redaktionschef	✖
Bo Klindt Poulsen	VIA University College	Adjunkt, VIA University College, Videreuddannelse og Kompetenceudvikling	
Klaus Dohm	Jyllands-Posten	Videnskabsredaktør	✖
Mariann Levring	Lego Digital Solutions	Senior Director	✖
Simon Kiilerich Vedel	Nykredit Realkredit A/S	Senior-analytiker	✖
Anders Kjær Østergaard	Langkjær Gymnasium	Rektor	
Peter C. Theilman	Teatermuseet	Leder	
Mette Hermann	Gymnasieskolernes Tysklærerforening	Lektor, underviser og formand	✖
Charlotte Weiss	Politikens Forlag	Forlagschef	

Bilag 8: Respons på den kvalitative høring:

Vurdering af behovet for en kandidatuddannelse i Cultural Interactions and Social Cohesion				
Branche	**Behov**	**Behov dækkes af andre uddannelser ved AU/andre**	**Kommentarer**	**Respondent (stjerne hvis med i aftagerpanel)**
Aftagere				
Konsulent/ mangementfirma med base i Skandinavien	Nej	Kandidat-uddannelsen i International Studies	Den beskrevne uddannelse dækker ikke behovet	Implement Consulting Group
Ambassade	Ja, men sproglig toning		Umiddelbart er CISC lige så god som andre uddannelser og er dermed ikke nødvendigvis indgangen til et job	Danske Ambassade i Amerika
Erhverv	Ja med sproglig toning, 5-10 stykker i fx HR, Sustainability og i andre "bløde" funktioner.	Den engelske linje dækkes bedre af andre eksisterende uddannelser, men der mangler kandidater med gode sproglige kvalifikationer.	Profilen skal gøres skarpere, og uddannelsen skal brandes benhårdt gennem partnerskab.	Mærsk *,
	Ja, den engelsk sproget / generelle uddannelse	Relativt stort overlap med KA i Kultur, Kommunikation og Globalisering	Den mere generelle uddannelse til være mest relevant (fordi globale virksomheder ansætter 'native' medarbejdere i det pågældende land/område)	LEGO*
	Nej		Svært at gennemskue uddannelsens faglighed: fx hvordan producere kandidater med højt sproglig niveau	Kamstrup*

			gennem toninger.	
Medie/TV	Nej		Uddannelsen er ikke relevant	DR (børn og unge)* Jyllandsposten*
	Ja, men ikke i egen branche		CISC vil tiltrække nye sprogstuderende, der netop kan se en erhvervsrelevans i at knytte sprog og kulturmøder og gøre det brugbart erhvervsmæssigt. Ja – det vil der være brug for.	DR*
NGO'er	Nej		Kan ikke umiddelbart se et behov	CARE, Center for Konflikløsning
Finans	Ja, der er behov for tilpasning af sproguddannelserne og især fremmedsprogene	Behovet dækkes af kultursprogene (NB: AUs kultursprogsfag nedlægges)	Det vil formentlig ikke være relevant for respondentens virksomhed at ansætte kandidater fra CISC	Nykredit Realkredit A/S *
	Nej	Ikke relevant	Respondenten tvivler på det at der er et reelt markedsbehov i sin branche – uddannelsesbeskrivelsen er for blød og ukonkret.	Danske Bank
Kultur	Ja		Positiv respons på behovet for oprettelsen af denne nye kandidatuddannelse. Vigtigt at vægte de interkulturelle kompetencer. Kan det interkulturelle ikke dækkes af eksisterende sproguddannelser?	Aarhus Kommune Kulturafdelingen/ Aarhus 2017*
	Ja, 1-2 i projektansættelser		Positiv udvikling i forhold til vægtningen af den sproglige toning, hvilket er et bærende element, og set i perspektivet i forhold til globaliseringstendenserne er dette en styrke som uddannelse og for mulige aftagere. En fordel at lave nogle cases, hvor man sætter det dobbeltperspektiv i spil som kandidaten hviler på uddannelsesmæssigt. En anden ting kunne være at målrette uddannelsen noget mere i forhold til virkeområde. Det bliver på en eller anden måde for bredt, hvilket ikke giver en konkret føling af, hvad de nye kandidater skal	Swinging Europe*
Ministerium	Ikke i egen branche men måske på det danske arbejdsmarked	CISC dækker ikke behovet bedre end andre		Udenrigsministeriet
Interessenter				
Ministerium	Ja – med forbehold		Uddannelsen beskrives som områdestudium snarere end sprogkandidat. Bekymring for det sprogfaglige niveau. Svært at se, hvordan de studerende opnår kompetencer som mediatorer på et fremmedsprogligt grundlag ud fra et 10 ECTS-points fag i ét semester (teoretisk og praktisk sprog). Kraftigere sproglig toning	Undervisnings-ministeriet, Kontor for Gymnasiale Uddannelser*
Undervisning: Gymnasieskolen	Ja – med forbehold		CISC vil uddanne kandidater med samfundsrelevante og erhvervsrettede kompetencer – behov for det. Opfylder ikke krav til undervisning på gymnasiet. Bekymring for det sprogfaglige niveau.	Århus Statsgymnasium*

	I høj grad. Det er et meget godt bud på at give sproguddannels-erne på AU et anvendelsesori-enteret og praktisk perspektiv, som jeg tror, at mange potentielle kandidater savner på de sproglige uddannelser, hvis de altså ikke ønsker at blive gymnasielærere eller lignende.		"Jeg er betænkelig ved, at den sproglige dimension umiddelbart fylder meget lidt i beskrivelsen af de to linjer. Der er primært fokus på indholdssiden og de interkulturelle kompetencer og færdigheder, som man skal tilegne sig via uddannelsen. Det fremgår af beskrivelsen ikke helt tydeligt, i hvilket omfang der skal undervises i sprog og heller ikke, hvilket sprog der skal undervises på. I min optik er det af afgørende betydning, at man som kandidat i sprogfag også forlader universitetet med stærke sproglige kompetencer."	Gymnasieskolernes Tysklærerforening*
	Nej	Der vil formentlig være et behov på det danske arbejdsmarked, men ikke i gymnasieskolen	Den nye uddannelse vil bringe relevante kompetencer i spil - og at uddannelsen vil kunne have en afsmittende effekt i forhold til den traditionelle sproguddannelse. Denne uddannelse vil være et fint supplement, men må ikke erstatte nuværende gode uddannelser	Risskov Gymnasium
Fond	Behov for fokus på sprogområdet		"På denne mere ekspansive baggrund er det glædeligt, at der nu over en bred front er skabt forståelse for at fremmedsprogsdebatten på den ene side drejer sig om engelsk, og på den anden side drejer sig om de øvrige sprogs prioritering både på samfunds- og individplanet. Med tiltagende globalisering øges samtidig behovene for en mere eksplicite lokalisering på sprogområdet, hvorfor den sproglige mangfoldighed især set med samfundsbriller nødvendigvis må øges. Herefter rejser sig det meget påtrængende problem om, hvor mange sprog det enkelte individ meningsfyldt kan tilegne sig, når der samtidig må tages hensyn til øvrig faglig indlæring. Vi noterer med glæde, at en række mere "eksotiske" sprog er medtaget."	Herdorfs Fond
Fagforening	Behov for fokus på sprogområdet		Overordnet set anerkender og støtter Kommunikation og Sprog AU's indsats for at nytænke fremmedsprogsuddannelserne. Vi hilser det velkomment, at der sker en stærkere samfundsretning/erhvervsretning af de almene fremmedsprogsuddannelser på AU, " de dele af uddannelserne, der er rettet mod det generelle og internationalt orienterede erhvervsmarked". Udgangspunktet for Forbundets høringssvar er i forlængelse af, at der alene er tale om en revision/omlægning af de eksisterende cand.mag.-uddannelser i fremmedsprog og ikke cand.ling.merc.-uddannelserne. Forbundet er af den opfattelse, at der fortsat er behov for erhvervsrettede, specialiserede oversætteruddannelser på et højt fagligt niveau. Aarhus Universitet betegner	Forbundet Kommunikation og Sprog

			uddannelsesforslaget som henholdsvis en sproguddannelse, en sprogligt funderet kandidatuddannelse, samt at kandidaterne kan løse opgaverne på et fremmedsprogligt grundlag. Den lidt løse terminologi gør os usikre på, hvorvidt der er tale om en fremmedsprogsuddannelse eller en fremmedsprogligt baseret uddannelse? Vi anbefaler, at der arbejdes med at formulere en mere entydig terminologi, hvilket jo har betydning for den profil, der tegnes af uddannelsen. I forlængelse heraf er Forbundet på det foreliggende grundlag ikke tilstrækkelig overbevist om, at det andet fremmedsprog (dvs. andet end engelsk) får en tilstrækkeligt fremtrædende placering i uddannelsen, på et tilstrækkelig højt niveau.	
Undervisning	Relevant overbygningsuddannelse for lærere med linjefag	Vores udtalelse tager udgangspunkt i, at Pædagogisk-Socialfaglig Højskole a) potentielt kan aftage færdiguddannede kandidater med den nye CISC-kandidatdannelse og b) uddanner professionsbachelorer, som efter endt læreruddannelse vil kunne tage den nye CISC-kandidatuddannelse.	Hvad angår b), uddanner både VIA University College og landets øvrige seks professionshøjskoler lærere, som vil kunne søge om optagelse på CISC-uddannelsen. Det drejer sig om lærere med undervisningsfagene tysk og fransk, da professionshøjskolerne ikke udbyder spansk, italiensk eller brasiliansk. Disse lærere har – afhængig af de valg, de træffer gennem deres læreruddannelse – mellem 30 og 60 ECTS-point i det pågældende sprog efter endt profesionsbacheloruddannelse, og nogle af dem vil således kunne søge CISC-uddannelsen. Der er dog tale om et ganske begrænset antal lærere hvert år, ikke mindst i fransk, og det er vanskeligt at sige, om CISC-profilen vil have større appel end traditionelle sprogkandidatuddannelser for dem, der måtte ønske at tage en kandidatuddannelse efter endt læreruddannelse.	VIA University College, Pædagogisk-Socialfaglig Højskole, Faculty of Education and Social Studies

* Medlem af Instituttets aftagerpanel.

Bilag 9: Dagsorden for møde med aftagerpanelet, 27. februar 2013

1. Velkomst ved institutleder Niels Lehmann
    a. Introduktion til institut for Æstetik og Kommunikation
    b. Præsentationsrunde
2. Introduktion til IÆKs uddannelser (v. studieleder Ken Henriksen)
3. Uddannelsesstrategiske drøftelser
    a. Overordnede problemstillinger
    b. Konkrete udviklingsmuligheder baseret på IÆKs fagvifte
4. Aftagerpanelets rolle og arbejdsform de kommende 2 år.
5. Spisning med fagnære drøftelser.

Bilag 10: Fokusinterview med Cecilie Hansen, Maersk Tankers:

Kulturel interaktion og interkulturel analyse.

Møde med Cecilie Hansen, Maersk Tankers

10. januar 2014 kl. 11.00 – 12.00.

Til stede:

Cecilie Hansen

Ken Henriksen

Referat af møde med Cecilie Hansen, Maersk Tankers

Formålet med mødet var at få en kvalitativ vurdering af den seneste beskrivelse af forslag til nye kandidatuddannelse i sprogmiljøet. Forud for mødet havde Cecilie Hansen fået tilsendt 1) undersøgelse af arbejdsmarkedsefterspørgsel efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse udarbejdet af Dansk Center for Forskningsanalyse, 2) et udkast til den akkrediteringsansøgning der planlægges afsendt til RUVU med udgangen af januar 2014.

Baggrunden for mødet var, at Cecilie Hansen i september 2013 havde bidraget med kvalitativ input til en tidligere beskrivelse af det nye uddannelsesinitiativ. Her havde hun bl.a. vurderet at sprogprofilen skulle betones og at kompetenceprofilen skulle skærpes. Vi ønskede nu en vurdering af, om der var sket forbedringer på disse områder.

Følgende referat opsummerer de væsentligste kommentarer fra mødet:

Cecilie Hansen vurderer overordnet set, at der er tale om et spændende og nødvendigt udviklingsarbejde, og at det er nødvendigt at udvikle sproguddannelser med klare erhvervskompetencer. Derudover fremhævede hun følgende:

1. Cecilie Hansen (CH) undrede sig over, at ikke alle sproguddannelser er med i projektet. Hun noterede bl.a., at Brasiliensstudier ikke længere er med i projektet og at andre vækstområder som Indian og Kina glimrer ved deres fravær.
2. Hun noterede samtidig, at der er tale om et omfattende projekt, der involverer flere uddannelser. Det kunne derfor være en god ide ikke at implementere alle forandringerne på én gang. Hun foreslog derfor at starte med et pilotprojekt.
3. CH mener, at erhvervskompetencerne står skarpere end i den tidligere beskrivelse, men at dette kunne skærpes yderligere, bl.a. ved at integrere virksomhedssamarbejde eksplicit i uddannelsen. Dette kan gøres via forpligtende partnerskaber med muligheder for praktik, udvikling af 'business cases' til brug i undervisningen og anden form for uddannelsessamarbejde. Sådanne partnerskaber vil ikke alene bidrage til at skærpe uddannelsens erhvervsprofil, de vil også kunne bidrage til at tiltrække flere talentfulde studerende.
4. I forlængelse heraf noterede CH, at uddannelserne bør have et egentligt 'praktikvindue' på 3. semester. Det planlægges at indføre et 'internationaliseringsvindue', men dette bør suppleres med muligheden for praktik. Hun foreslog indførelsen af to spor: 1) et internationaliseringsspor, der kan gøres attraktiv via gode udvekslingsaftaler, og 2) et virksomhedsspor, der kan gøres attraktivt via partnerskabsaftaler. Hun anbefalede i den forbindelse at tage kontakt med Martin Iversen, der har stået i spidsen for EngAge – bachelorprojektet ved CBS.
5. CH noterede, at færdigheder i at anvende 'sociale medier som værktøj i forbindelse med analyse, organisering, konfliktløsning og interkulturelt samarbejde' er anført i kompetencebeskrivelsen. Hun fremhæver, at dette er meget vigtigt, og at det derfor kunne betones yderligere. I den forbindelse er at også

vigtigt, at det klargøres helt præcist, hvad det er for kompetencer i at arbejde med sociale medier, de studerende skal opnå gennem uddannelsen.

6. Endelig anbefalede CH, at vi i forbindelse med den eksterne dialog med virksomheder og erhvervsliv bør ændre sprogbrugen i beskrivelsen af uddannelsen. Det er nødvendigt at af-akademisere og at tale mere direkte til den økonomiske virkelighed, private (og offentlige) organisationer befinder sig i.

Ken Henriksen

Studieleder

Bilag 11: Fokusinterview med Per Lindegaard Hjort, Kommunikation og Sprog

Kulturel interaktion og Interkulturel analyse.

Møde med Forbundet Kommunikation og Sprog

10. januar 2014 kl. 13.00 – 14.30

Til stede:

Per Lindegaard Hjorth (PLH)

Jørgen Chr. Nielsen (JCN)

Ken Henriksen

Referat af mødet

Formålet med mødet var at få en kvalitativ vurdering af den seneste beskrivelse af forslag til nye kandidatuddannelse i sprogmiljøet. Forud for mødet havde PLH og JCN fået tilsendt 1) undersøgelse af arbejdsmarkedsefterspørgsel efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse udarbejdet af Dansk Center for Forskningsanalyse, 2) et udkast til den akkrediteringsansøgning der planlægges afsendt til RUVU med udgangen af januar 2014.

Baggrunden for mødet var, at PLH i september 2013 havde bidraget med kvalitativ input til en tidligere beskrivelse af det nye uddannelsesinitiativ. Her havde han bl.a. vurderet at sprogprofilen skulle betones og at erhvervsprofilen skulle skærpes. Vi ønskede nu en vurdering af, om der var sket forbedringer på disse områder.

Følgende referat opsummerer de væsentligste kommentarer fra mødet:

PLH og JCN vurderer overordnet set, at der er tale om et spændende og nødvendigt udviklingsarbejde, og at det er nødvendigt at udvikle sproguddannelser med klare erhvervskompetencer. De mener dog, at kompetenceprofilen kunne skærpes yderligere i retning mod det private arbejdsmarked, og at beskrivelsen genremæssigt læner sig for meget mod det videnskabelige og teoretiske, og for lidt mod det pragmatiske og anvendelsesorienterede. Denne overordnede vurdering blev suppleret og uddybet med følgende kommentarer:

1. Jobprofilen for uddannelsen er for løst beskrevet. Alle uddannelser retter sig jo mod job som 'projektmedarbejdere, Kommunikationsmedarbejdere, konsulenter etc'. Beskrivelsen af mulige jobfunktioner bør præciseres. Hvad ville der stå i en jobannonce?
2. Hvilket sprogniveau opnår kandidaterne. Det bør præciseres, at de når det samme niveau som nuværende kandidatuddannelser.
3. De pragmatiske, løsningsorienterede og anvendelsesorienterede kompetencer bør udfoldes yderligere. Ikke mindst de kompetencer, der opnås gennem uddannelsens projektorienterede didaktik. Forretningsforståelse, det at kunne handle og tænke i forhold til en virksomheds rationalitet, bør også betones.
4. Hvad kan kandidaterne med sociale medier i den eksterne og interne kommunikation? Dette bør udfoldes yderligere, idet det er meget vigtigt.
5. Der bør stå mere om kandidaternes kompetencer i forhold til at varetage jobfunktioner i små og mellemstore virksomheder, ikke mindst fordi det danske arbejdsmarked er domineret af denne størrelse af aktører.
6. Det globale perspektiv bør stå stærkere. Her henviste PLH og JCN til Dansk Industri og deres beklagelse over manglende kulturforståelse i mange virksomheder.
7. Titlen på uddannelsen er måske sigende i forhold til indholdet af uddannelsen, men den fungerer ikke som ekstern kommunikation. Man kan ikke være kandidat i Kulturel interaktion og Interkulturel Analyse. Vi skal finde på en kortere titel, der fungerer i ekstern kommunikation. PHL og JCN foreslog: International formidling (International Communication), Internationalt samarbejde og International Business Cooperation.

Ken Henriksen

Studieleder

Bilag 12: Sammenligning med beslægtede uddannelser, der blev fremsendt til aftagere ifbm. den kvantitative høring blandt aftagere (CFA):

Sammenligning med beslægtede kandidatuddannelser

Uddannelse	Universitet	Sprog	Beskrivelse	Kommentarer
Cultural interactions and intercultural analysis (CIIA): Spanish and Spanish American Studies	Aarhus	Spansk & Engelsk	CIIA: Spanish and Spanish American Studies er en erhvervsrettet kandidatuddannelse, der skærper kandidaternes kompetencer inden for fremmedsprog, interkulturel formidling, og kultur- og samfundsanalyse. Kandidaterne vil derved kunne medvirke til at skabe effektiv interkulturel kommunikation, forståelse og samarbejde i både den private og offentlige sektor, og på et fremmedsprogligt grundlag vil de kunne bidrage til at fremme innovative løsninger på komplekse organisatoriske og samfundsmæssige problemstillinger. Uddannelsens arbejdssprog er spansk og engelsk og den vil derfor kunne optage både danske og internationale studerende. Uddannelsen bygges op omkring et særligt projektorienteret og interkulturelt læringsmiljø, hvor de studerende trænes i at identificere og evaluere muligheder og løsninger i multikulturelle sammenhænge, og hvor de opøver kompetencer i at sætte både antropologiske og æstetiske kulturforståelser i spil. Gennemarbejdet med den faglige substans opnår de studerende	

			ligeledes en dyb forståelse af moderne spanske kultur- og samfundsforhold og af hvordan disse forhold forandres under påvirkning af globaliseringen.	
Cand. Ling. Merc. Spansk http://kandidat.au.dk/erhvervssprog-og-international-erhvervskommunikation-cand.ling.merc.-engfrspty/	Aarhus	Dansk og spansk	CLM i spansk er en merkantil uddannelse med mulighed for profilering inden for International markedskommunikation og translatør/tolk. Specialisering er mulig via 1-2 valgfag og praktik eller projektorienteret forløb svarende 20-30 ECTS Uddannelsen er fokuseret på højt specialiserede kommunikationsopgaver indenfor markedsføring og PR hhv. tolknings og translation. Interkulturelt projektarbejde er ikke didaktisk integreret på studierne, men ligger som karrieremodul der inviterer til praktik, case studium eller udveksling. Udveksling er ikke fast del af forløbet.	CIIA adskiller sig fra CLM uddannelserne ved at kombinere et fokus på interkulturel forståelse og interaktion med kultur- og samfundsanalyse. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i både spansk og engelsk • Færdigheder i at analysere komplekse interkulturelle, sociale og organisatoriske problemstillinger foranlediget af globaliseringen og sat i forhold til de spansktalende kulturområder. • Færdigheder i at agere i en Interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3. semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Spansk sprog og kultur http://studier.ku.dk/kandidat/spansk-sprog-og-kultur/	København	Spansk og Dansk	Klassisk sproguddannelse der giver kompetencer inden for spansk sprog, litteratur, historie og kultur. Mulighed for erhvervsrettet profilering indenfor hhv. 'Latinamerikastudier', 'Europas kulturelle identiteter' eller 'Oversættelse og formidling'. Uddannelsen har en høj vægtning af frie emner og mulighed for 15 ECTS KA-tilvalg i form af f.eks. praktik. Uddannelsen er fokuseret på formidling, sprogfærdighed og forståelse af kulturhistoriske sammenhænge, identitetsforandringer og processer i et dansk-spansk interkulturelt perspektiv med fokus på europæisk historie eller aktuelle latinamerikanske problemstillinger. Interkulturelt projektarbejde er ikke integreret på studierne.	CIIA adskiller sig fra ved en skærpet erhvervsrettet, interkulturel og projekt-orienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i spansk og engelsk • Interkulturelle kompetencer, der gør kandidaterne i stand til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge • Praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde. • Indgående kendskab til interkulturelle problemstillinger i spanskprogede områder. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler

Spansk international virksomhedskommunikation http://www.studieguide.aau.dk/uddannelser/kandidat/33555/	Aalborg	Spansk og Dansk	Erhvervsrettet humanistisk sproguddannelse med en betydelig merkantil profil inden for PR og international markedskommunikation. Uddannelsens faglige sammensætning er fast og er i høj grad specialiseret i forhold til teoretisk og praktisk håndtering af virksomheders interne og eksterne kommunikation. Kandidaterne bliver gennem kulturel forståelse i stand til at forstå markedsvilkår og dermed målrettet PR, branding og kommunikationsstrategier, samt til at sikre effektiv inter-organisatorisk kommunikation og ledelse. Mulighed for valgfag indenfor: Ekstern markedskommunikation / marketing, it eller, intern organisations-kommunikation. Kandidaterne kan profilere sig indenfor 'Latin American Studes' eller 'Organisation og ledelse' (Engelsk valgfag) der knytter sig til to valgfag (i alt 10 ECTS), et praktik ophold på 3. semester og speciale emne indenfor profil. Interkulturelt projektarbejde er ikke didaktisk integreret på studierne, og udveksling er kun et krav for studerende med profilering inden for 'Latin American Studes'	CIIA adskiller sig fra international virksomheds-kommunikation i spansk, ved et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i spansk og engelsk. • Interkulturelle kompetencer funderet i antropologiske og æstetiske teorier og metoder, der gør kandidaterne i stand til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge • Færdigheder i at analysere kulturelle artefakter, som en indgang til at forstå den dynamik der præger spanssksprogede samfund og internationalt orienterede organisationer. • Praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Spansk og spanskamerikanske studier http://www.sdu.dk/Uddannelse/Kandidat/Spansk	SDU	Spansk og Dansk	Kandidatuddannelse med centralt fag i spansk og spanskamerikanske studier og et obligatorisk sidefag indenfor et andet fagområde. Uddannelsen er således hovedsageligt rettet mod undervisningssektoren. Kandidatuddannelsen med centralt fag i spansk og spanskamerikanske studier (70 ECTS) er en traditionel humanistisk sproguddannelse med en række generelle og fagspecifikke kompetencer i spanssksprog, kultur- og samfundsanalyse, samt almene humanistiske kompetencer. Uddannelsens antager et sprogligt kontrastivt fokus, samt et gennemgående fokus på sammenhængen mellem sprog og kultur og kulturelle forskelle. Valgfag på 3 semester (20 ECTS) kan substitueres med praktik eller udvekling. Didaktisk er der ikke integreret specifikke tiltag for at skærpe kandidaternes interkulturelle eller projektorienterede kompetencer.	CIIA adskiller sig fra kandidat uddannelsen med centralt fag i spansk og spanskamerikanske studier ved en skærpet erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i spansk og engelsk. • Kompetencer i at analysere globale, regionale, nationale og lokale forhold og relationer (fremfor kontrastive og bilaterale forhold: Dansk-Spansk, Spansk-Dansk). • Interkulturelle kompetencer, der gør kandidaterne i stand til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge • Internationale erfaringer, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Negot i spansk: http://sdu.dk/Uddannelse/Kandidat/Negot	SDU	Spansk og engelsk	Negot i spansk giver kompetencer inden for virksomhedsøkonomi, marketing, ledelse samt spansk sprog, kommunikation og kultur. Den økonomisk-samfundsvidenskabelige del og den humanistiske sproglig og kulturelle	CIIA adskiller sig fra Negot i spansk ved et humanistisk fundament og et skærpet fokus på en interkulturel projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Kompetencer i at analysere komplekse interkulturelle, sociale

			del vægter lige meget. Faste profiler inden for 6 erhvervsretninger: 'Int. Relations', 'Int. Economics', 'HR Management', 'Int. Sales Mgmt', 'Int. Communication Mgmt' eller 'Global Marketing Mgmt'. Erhvervsrettede kompetencer inden for internationale kulturelle, økonomiske og markedsmæssige forhold. Didaktisk er der ikke integreret specifikke tiltag for at skærpe kandidaternes interkulturelle eller projekt orienterede kompetencer.	og organisatoriske problemstillinger foranlediget af globaliseringen og sat i forhold til de spansktalende kulturområder. • Sproglige færdigheder i både spansk og enegelsk, og kombineret med interkulturelle kompetencer, opnår kandidaterne en mere bred ballast i forhold til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge i modsætning til en snæver profil specialisering. • Praktiske erfaringer med tværfaglig og interkulturel projektarbejde omkring centrale problemstillinger inden for spanskprogede kulturelle områder. • Internationale erfaringer, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Business and Development Studies, Spansk http://www.cbs.dk/uddannelser/kandidatuddannelser/msc-in-business-language-and-culture/business-and-development-studies	CBS	Engelsk	MSc. In Business, Language and Culture er en økonomisk funderet uddannelse inden for international forretningsudvikling og økonomisk udvikling. Uddannelsen giver kandidaterne kompetencer inden for forståelse og håndtering af politiske, økonomiske og sociokulturelle kompleksiteter der påvirker virksomhedens dispositioner. Den obligatorisk del er fokuseret på virksomhedens internationalisering og på udfordringer i udviklingslande. Undervisningen i spansk fylder 30 ECTs og kombineres med introduktion til kultur- og samfundsforhold i spanskprogede områder. Uddannelsen har en fast faglig struktur, men åbner mulighed for feltstudier i et udviklingsland, praktik i udlandet, udveksling eller valgfag (30 ECTS) på 3. semester. Didaktisk er der ikke integreret specifikke tiltag for at skærpe kandidaternes sprogfærdigheder, interkulturelle eller projekt orienterede kompetencer.	CIIA adskiller sig fra MSc. In Business, Language and Culture ved et humanistisk fundament og et skærpet fokus på sprogfærdigheder og en interkulturel projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i både spansk og engelsk. • Færdigheder i at analysere komplekse interkulturelle, sociale og organisatoriske problemstillinger foranlediget af globaliseringen og sat i forhold til de spansktalende kulturområder. • Færdigheder i at analysere interkulturelle relationer i både en global og spansksproget kontekst. • Færdigheder til at agere i en Interkulturel kontekst omkring projektorienteret innovation. • Internationale erfaringer, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler.

Statistik over nyuddannedes beskæftigelse fra Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående Uddannelser, (http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse?searchterm=nyuddannedes%0A%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20%20besk%C3%A6ftigelse) via disse links kan du se beskæftigelsessituationen for dimittender fra de beslægtede uddannelser.

Cand. Ling. Merc. Spansk (AU): http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse/Kandidat/Humaniora/cand-ling-merc-detaljer

Spansk sprog og kultur (KU): http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse/Kandidat/Humaniora/spansk-detaljer

Spansk og international virksomhedskommunikation (AAU): http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse/Kandidat/Humaniora/sproglig-international-virksomhedskommunikation-detaljer

Spansk og spanskamerikanske studier (SDU): http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse/Kandidat/Humaniora/spansk-detaljer

Negot i spansk (SDU): http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse/Kandidat/Humaniora/negot-engelsk-tysk-fransk-spansk-arabisk-polsk-og-international-turisme-detaljer

Business and Development Studies, Spansk (CBS): http://fivu.dk/uddannelse-og-institutioner/statistik-og-analyser/faerdiguddannede/nyuddannedes-beskaeftigelse/Kandidat/Samfundsvidenskab/komm-led-erhv-oko-c-merc-detaljer

Uddannelses- og
Forskningsministeriet

Aarhus Universitet
Au@au.dk

11. april 2014

Styrelsen for Videregående Uddannelser
Uddannelsespolitik 2

Bredgade 43
1260 København K
Tel. 7231 7800
Fax 7231 7801
Mail uds@uds.dk
Web www.ufm.dk

CVR-nr. 3404 2012

Sagsbehandler
Jakob Krohn-Rasmussen
Tel. 72318737
Mail jkra@uds.dk

Ref.-nr. 14/001970-19

Afgørelse om foreløbig godkendelse

Ministeren for uddannelse og forskning har på baggrund af gennemført prækvalifikation af Aarhus Universitets ansøgning om godkendelse af kandidatuddannelsen i interkulturelle studier (spansk og spanskamerikansk), truffet følgende afgørelse:

Foreløbig godkendelse af kandidatuddannelsen i interkulturelle studier (spansk og spanskamerikansk).

Afgørelsen er truffet i medfør af § 17 i bekendtgørelse nr. 745 af 24. juni 2013 om akkreditering af videregående uddannelsesinstitutioner og godkendelse af nye videregående uddannelser.

Godkendelsen er betinget af efterfølgende positiv uddannelsesakkreditering. Hvis den positive akkreditering ikke er opnået senest 1. juli 2015, bortfalder den foreløbige godkendelse.

Godkendelsen er endelig, når Akkrediteringsrådet har truffet afgørelse om positiv akkreditering.

Det er en forudsætning for godkendelsen, at uddannelsen og dennes studieordning skal opfylde uddannelsesreglerne, herunder bekendtgørelse nr. 1520 af 16. december 2013 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen).

Når der foreligger en positiv akkreditering, skal uddannelsesinstitutionen rette henvendelse til Styrelsen for Videregående Uddannelser med henblik på tildeling af kode til Den Koordinerede Tilmelding samt koder fra Danmarks Statistik.

Ansøgningen er blevet vurderet af Det rådgivende udvalg for vurdering af udbud af videregående uddannelser (RUVU). Vurderingen er vedlagt som bilag.

Uddannelsen er omfattet af reglerne i uddannelsesbekendtgørelsen.

Hovedområde:
Uddannelsen hører under det humanistiske hovedområde.

Titel:
Efter reglerne i uddannelsesbekendtgørelsens § 20, stk. 1 og nr. 1.4. i bilag 1, fastlægges uddannelsens titel til:

Dansk: Cand.mag. i interkulturelle studier (spansk og spanskamerikansk)
Engelsk: Master of Arts (MA) in Intercultural Studies (Spanish and Spanish American)

Udbudssted:
Uddannelsen udbydes i Aarhus.

Sprog:
Ministeriet har noteret sig, at uddannelsen udbydes på engelsk.

Vi bemærker hertil, at det fremgår af 7, stk. 1, i bekendtgørelse nr. 1488 af 16. december 2013 om adgang til kandidatuddannelser ved universiteterne (kandidatadgangsbekendtgørelsen), at hvis en uddannelse eller væsentlige dele heraf udbydes på engelsk, skal ansøgeren senest inden det tidspunkt, der er fastsat for studiestarten, dokumentere kundskaber i engelsk svarende til mindst engelsk B-niveau.

Normeret studietid:
Efter reglerne i uddannelsesbekendtgørelsens § 19 fastlægges uddannelsens normering til 120 ECTS-point.

Takstindplacering:
Uddannelsen indplaceres til:

Heltidstakst 1

Censorkorps:
Ministeriet har noteret sig, at uddannelsen tilknyttes censorkorpset for spansk. Det er muligt at supplere censorkorpset, således at det samlede korps bl.a. dækker alle de fag/fagelementer, der indgår i uddannelsen.

Dimensionering/ Maksimum-ramme/ kvote
Styrelsen har meddelt ministeriet, at ministeriet ikke ønsker at fastsætte en maksimumsramme for tilgangen til uddannelsen. Universitetet bestemmer derfor selv efter reglerne om frit optag, hvor mange studerende der optages på uddannelsen, jf. § 9, stk. 1, i kandidatadgangsbekendtgørelsen.

Ministeriet har noteret sig, at universitetet ikke har fastsat en maksimumramme for tilgangen til uddannelsen.

Adgangskrav:
Efter det oplyste er følgende uddannelser adgangsgivende til kandidatuddannelsen:

- Bacheloruddannelse i spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur fra Aarhus Universitet
- Bacheloruddannelse i spansk sprog og kultur fra Københavns Universitet
- Bacheloruddannelse i spanske og spanskamerikanske studier fra Syddansk Universitet
- En samfundsvidenskabelig bacheloruddannelse med tilvalg i spansk på minimum 45 ECTS-point
- En humanistisk bacheloruddannelse med tilvalg i spansk på minimum 45 ECTS-point

- En samfundsvidenskabelig bacheloruddannelse med minimum 45 ECTS-point inden for spansk
- En humanistisk bacheloruddannelse med minimum 45 ECTS-point inden for spansk
- Bacheloruddannelser fra udenlandske universiteter med tilsvarende kvalifikationer som ovennævnte
- Udenlandske studerende med spansk som modersmål og med en samfunds- eller humanvidenskabelig bacheloruddannelse med fagelementer inden for fagområderne interkulturel kommunikation og analyse; globaliserings- og kulturmødestudier eller internationale studier svarende til minimum 45 ECTS-point

Ministeriet bemærker hertil, at det af hensyn til de studerendes retssikkerhed tydeligt skal fremgå af uddannelsens studieordning samt universitetets hjemmeside, såfremt der er andre uddannelser end de ovenfor nævnte, der anses som adgangsgivende til uddannelsen.

Juridisk opmærksomhedspunkt:
Ministeriet har noteret sig, at universitetet vil sørge for, at der for alle studerende på uddannelsen vil blive fastsat valgfag på mindst 10 ECTS-point, jf. § 21, stk. 3, nr. 2, i uddannelsesbekendtgørelsen.

Med venlig hilsen

Jette Søgren Nielsen
Kontorchef

Bilag 1: RUVUs vurdering

Ansøger:	**Aarhus Universitet**
Uddannelse:	**Kandidatuddannelse i Kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier)** Engelsk titel: Master of Arts (MA) in Cultural Interactions and Intercultural Analysis (Spanish and Spanish-American studies))
Udbudssted:	**Aarhus**
Uddannelsessprog	**Engelsk**
Beskrivelse af uddannelsen:	Kandidatuddannelsen i *Kulturel interaktion og interkulturel analyse (spansk og spanskamerikanske studier),* er en spansk- og engelsksproget kandidatuddannelse, der træner de studerende i at varetage jobfunktioner i internationalt orienterede virksomheder og organisationer, herunder især virksomheder med rod og/eller virke i spansktalende områder. Kandidaterne vil blandt andet kunne finde beskæftigelse som: Projektmedarbejdere, kulturformidlere og -mediatorer, kommunikationsmedarbejdere, konsulenter, projektledere, undervisere og praktikere i private og offentlige organisationer samt NGO'er. *Uddannelsens konstituerende elementer* • *Engelsksprogede elementer, der læses på tværs af sprogfagene. Den studerende vælger 2-3:* - Cultural Interactions in Times of Globalization (10 ECTS) - Intercultural Communication and – Competence (10 ECTS) - Managing Cultural Interactions (10 ECTS) • *Spansksprogede elementer. Den studerende vælger 3-4:* - Current Approaches and Topics in History, Social and Culture Studies (10 ECTS) - Local Representations of Global Issues (10 ECTS) - Teoretisk og praktisk sprog (10 ECTS) - Communication, Social Media and Intercultural Citizenship (10 ECTS) - *Speciale, der skrives på spansk og/eller engelsk (30 ECTS)* *3. semester* forventes primært gennemført som internationalt projektorienteret forløb (praktik) i det relevante sprogområde (30 ECTS). For studerende, der ikke gør brug af muligheden herfor tilbydes følgende elementer: - Evaluating Evidence (10 ECTS) (engelsksproget) - Global Entrepreneurship and Cultural Interactions (10 ECTS) (engelsksproget) - Profilfag (10 ECTS)
RUVU's vurdering	*RUVU vurderer,* at ansøgningen opfylder kriterierne, som fastsat i bekendtgørelse nr. 745 af 24. juni 2013, bilag 4. AU har indsendt forslag til 6 kandidatuddannelser under titlen *Kulturel interaktion og interkulturel analyse*. Ansøgningerne repræsenterer et samlet initiativ for nye erhvervsrettede kandidatuddannelser med udgangspunkt i universitetets sproglige miljø. Fem af de foreslåede uddannelser er knyttet til et specifikt sprogområde og skal afløse den del af AU's eksisterende kandidatuddannelse på det pågældende område, som retter sig mod det generelle arbejdsmarked (a-linjen). De fem uddannelser med specifik sproglig retning gennemføres på engelsk og det pågældende sprog. Det sidste uddannelsesforslag, der ikke retter sig mod et specifikt sprogligt område, gennemføres på engelsk. Uddannelserne har i øvrigt ensartet struktur, og de engelsksprogede elementer samlæses på tværs af uddannelserne.

	Da uddannelsesforslagene indgår i et samlet koncept, har RUVU valgt at betragte forslagene under ét. RUVU vurderer på baggrund heraf, at alle ansøgningerne opfylder kriterierne. For så vidt angår de sprogligt-kulturelt specifikke uddannelser (tysk, fransk, latinamerikansk, spansk og spanskamerikansk og italiensk) har RUVU lagt vægt på, at der er tale om omlægning af eksisterende uddannelseslinjer med henblik på at skabe erhvervsrettede uddannelser, hvor interkulturelle kompetencer kombineres med klar sproglig profil. RUVU bemærker, at den engelsksprogede uddannelse, der ikke knytter sig til specifikt sprogligt-kulturelt område, dels har en mindre specialiseret profil og dels ikke træder i stedet for eksisterende uddannelseslinjer. RUVU har dog her lagt vægt på, at uddannelsen indgår som et væsentligt led i det samlede koncept, herunder at samlæsningen af engelsksprogede elementer på tværs af uddannelserne vil bidrage til at give de studerende et bredere internationalt udsyn.